

จดหมายข่าว

หอภาพยนตร์

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๔๔ มีนาคม-เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑

FILM ARCHIVE NEWSLETTER ISSN : 2228-9402



หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)
Film Archive (Public Organization)



แนะนำ
ภาพยนตร์านุกรม
ฉบับ ๒

เปิดโปรแกรม
ภาพยนตร์บูรณะ
แห่งเอเชีย

บรรยากาศ
๖๐ ปี สวรรค์มืด

วารสารแจกเฟรี

ภาพปกจดหมายข่าวฉบับนี้เป็นบรรยากาศในงาน “อุ่นไอรัก คลายความหนาว” ที่หอภาพยนตร์ได้เข้าไปมีส่วนร่วม ด้วยการนำฟิล์ม ๓๕ มม. ของหนังไทยคลาสสิกที่หอภาพยนตร์อนุรักษ์ไว้ จำนวน ๘ เรื่อง ไปจัดฉายให้ประชาชนได้ชื่นชมกัน ณ สนามเสือป่า ทุกคืนวันพุธและพฤหัสบดี ระหว่างวันที่ ๘ กุมภาพันธ์-๑๑ มีนาคม ศกนี้ โดยบางส่วนนั้นจะนำมาจัดฉายให้ชมอีกครั้ง ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ของหอภาพยนตร์ ในช่วงเทศกาลสงกรานต์ปีนี้

สำหรับเนื้อหาภายในเล่ม ก็ยังคงมีหลากหลายเช่นเดิม ทั้งงานใหญ่ อย่างงานประชุมและสัมมนาประจำปี สมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศน์แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๒ (22nd South East Asia and Pacific Audio Visual Archives Association Conference) ระหว่างวันที่ ๖-๑๓ เมษายน ๒๕๖๑ ที่หอภาพยนตร์รับหน้าที่เป็นเจ้าภาพ ซึ่งในงานปีนี้จะมีการฉายภาพยนตร์คลาสสิกเรื่องดังของเอเชีย ที่ได้รับการบูรณะขึ้นใหม่ นอกจากนี้ ยังมีเรื่องราวหลากหลายแง่มุมของบุคคลในวงการภาพยนตร์ ทั้ง สยามภู มุกดีพร้อม ผู้กำกับภาพชาวไทยที่มีผลงานกำกับภาพได้รับการยอมรับระดับโลก และ ท้าวหนาด นักรักหนังชื่อดังแห่งอีสาน ที่เพิ่งมาสาธิตการพากย์หนังชาวยุโรปที่หอภาพยนตร์ เมื่อปลายเดือนมกราคมที่ผ่านมา รวมถึงหนังสือเล่มใหม่ของหอภาพยนตร์ ที่ภาคภูมิใจนำเสนอ นั่นคือ ภาพยนตร์อนุกรมแห่งชาติ ฉบับที่ ๒ ซึ่งได้รวบรวมข้อมูลภาพยนตร์ไทยที่ออกฉายระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๐๐-๒๕๐๙ เอาไว้อย่างอัดแน่นและหนาหนัก เป็นหนังสือสำคัญที่จะมีประโยชน์อย่างยิ่งแก่ผู้ที่สนใจเรื่องราวของหนังไทยทุกคน



ปรัชญา: ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา

วิสัยทัศน์: ปฏิบัติการอนุรักษ์ได้มาตรฐาน แผลขยายงานวิชาการและบริการ บริหารจัดการด้วยธรรมาภิบาล

พันธกิจ:

๑. แสวงหา คัดเลือก ภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง เพื่อเก็บรักษาเป็นทรัพย์สินทางปัญญา และมรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ
๒. วิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้ต่าง ๆ ด้านภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง
๓. บริการสาธารณะเพื่อการศึกษา ค้นคว้า และส่งเสริมเผยแพร่ให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

ปณิธาน: จะสร้างสรรค์และสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์

จดหมายข่าวหอภาพยนตร์

ที่ปรึกษา: ชลิตา เอื้อบำรุงจิต สันหทัย โชติรสเสถียร

กองบรรณาธิการ: อรวรรณ จิเลาะ ภาคภูมิ ธรรมศรี พุทธพงษ์ เจียมรัตตัญญู ขวนาถ อินทวงศ์ ธิติพงษ์ ก่อสกุล นิตานาถ ไทรทองคำ

กองจัดการ: ฝ่ายเผยแพร่ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

พิสูจน์อักษร: ชนเนตร ลอยครุฑ **ออกแบบรูปเล่ม:** พชรินทร์ เอกอ่อนแสง

เจ้าของผู้พิมพ์ผู้โฆษณา: หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กระทรวงวัฒนธรรม

๙๔ หมู่ ๓ พุทธมณฑล สาย ๕ นครปฐม ๗๓๑๗๐

โทรศัพท์ ๐-๒๕๘๒-๒๐๑๓-๑๔, ๐๘๑-๕๕๐-๘๗๑๖ โทรสาร ๐-๒๕๘๒-๒๐๑๕

www.fapot.org www.facebook.com/ThaiFilmArchivePage

จัดพิมพ์ที่: บริษัท กรีน โลฟ พรินติ้ง เฮาส์ จำกัด

จำนวนพิมพ์: ๑๐,๐๐๐ เล่ม **ISSN :** ๒๒๒๘-๙๔๐๒

ขอสงวนลิขสิทธิ์จดหมายข่าวหอภาพยนตร์ ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗

หากท่านต้องการสมัครสมาชิกจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ กรุณาส่งชื่อและที่อยู่ มาที่ filmarchivethailand@gmail.com

ดาวน์โหลดจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ฉบับย้อนหลังได้ที่ www.fapot.org



fiaf

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์ระหว่างชาติ
(Federation de International Archive du Film)

สนับสนุนการฉาย
ภาพยนตร์ต่างประเทศโดย



ศิลปินแห่งชาติ ๒๕๖๐

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ขอแสดงความยินดีกับศิลปินแห่งชาติสาขา ศิลปะการแสดง (ภาพยนตร์และละครโทรทัศน์) ปี พ.ศ. ๒๕๖๐ คณะ เค้ามูลคดี (รอง เค้ามูลคดี) นักแสดงและนักพากย์ชั้นครูแห่งวงการภาพยนตร์ ผู้มาประทับรอยมือรอยเท้าเป็นดาวดวงที่ ๑๖๓ บนลานดารา และ ยุทธนา มุกดาสนิท ผู้กำกับ ภาพยนตร์เจ้าของผลงานภาพยนตร์เรื่องสำคัญอย่าง น้ำพุ (๒๕๒๗) และ ผีเสื้อและดอกไม้ (๒๕๒๘) ซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ รวมทั้งศิลปินทุกท่านที่ได้สร้างคุณูปการแก่วงการศิลปะของไทย และได้รับการยกย่องเชิดชูเกียรติให้เป็นศิลปินแห่งชาติประจำปีนี้ ขอแสดงความยินดีกับทุกท่านมา ณ โอกาสนี้



รอง เค้ามูลคดี

ศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง
(ภาพยนตร์และละครโทรทัศน์)



ยุทธนา มุกดาสนิท

ศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง
(ภาพยนตร์และละครโทรทัศน์)



กิจกรรมเดือนธันวาคม



๒๙ ธันวาคม

หอภาพยนตร์ได้จัดกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา “มรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐” โดยได้จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ทะเลรัก* และภาพยนตร์สารคดีที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติประจำปี ๒๕๖๐ ได้แก่ *พระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว*, *การเดินทางกลับจากประเทศญี่ปุ่นของคณะทูตไทยในการไปเจรจาตกลงการค้าระหว่างดินแดนจีนจากรัฐบาล อินเดีย-จีน ของฝรั่งเศส ถึงกรุงเทพมหานคร*, *พิธีเปิดป้าย พรตเสริมวังค-ศิลา ๒ กุมภาพันธ์ ๒๔๙๙*, *ไทยไคมารุ* และ *กองพันจางอวกศึก* พร้อมแลกเปลี่ยนความรู้กับวิทยากร ศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา กับ ศรัณย์ ทองปาน ตัวแทนคณะกรรมการ และ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา



๒๖-๒๘ ธันวาคม

หอภาพยนตร์จัดงานมายาราตรี ปี ๒ เพื่อเฉลิมฉลองการกำเนิดภาพยนตร์โลก โดยได้เปิดเมืองมายาราตรี จัดแสดงสี การแสดง และจำลองประวัติศาสตร์ภาพยนตร์โลก และการออกโรงต่าง ๆ มากมาย รวมทั้งได้นำภาพยนตร์สารคดีเรื่อง *Lumière!* ที่รวบรวมภาพยนตร์ของสองพี่น้อง ลูมิแอร์ ระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๙๕-๑๙๐๕ ที่ได้รับการบูรณะขึ้นใหม่ เรียบเรียงและบรรยายโดย Thierry Frémaux ผู้อำนวยการสถาบันลูมิแอร์และเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ มาจัดฉาย ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๐ - ๑ มกราคม ๒๕๖๑

หอภาพยนตร์จัดกิจกรรม “ดูหนังข้ามปี” โดยคัดสรรภาพยนตร์มาจัดฉายตั้งแต่วันสิ้นปีจนถึงวันแรกของปีพุทธศักราชใหม่ โดยฉายเรื่อง *It's a wonderful life* สุดยอดเยี่ยมคลาสสิกที่สร้างแรงบันดาลใจในการมีชีวิต, *Your Name* อนิเมะโรแมนติกเรื่องเยี่ยมจากญี่ปุ่น, *รักแห่งสยาม* หนึ่งในดวงใจของแฟนหนังไทยหลายคน, *Train to Busan* หนังซอมบี้สุดระทึกจากเกาหลีใต้ และ *Freelance หัวมป่วย หัวมพัก หัวมรักหมอม* ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ซึ่งในกิจกรรมดังกล่าวมีผู้ให้ความสนใจเข้าร่วมจำนวนมาก และได้มีโอกาสทำบุญตักบาตรร่วมกันในเช้าของศักราชใหม่ไปพร้อม ๆ กัน



โครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๑๙ ธันวาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ฝนเหนือ* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลเมืองไร่ขิง

๒๐ ธันวาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เรือนแพ* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุชาวป่าไม้ กทม. และชมรมผู้สูงอายุโรงพยาบาลหลวงพ่อทวีศักดิ์ฯ

๒๒ ธันวาคม (ช่วงเช้า) จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ขวางทางปืน* ให้แก่กลุ่มวัยหวานวันวาน (ช่วงบ่าย) จัดฉายภาพยนตร์ผลงานของ สมบัติ เมทะนี ให้แก่กลุ่มจักรวาลดาว



กิจกรรมเดือนมกราคม

หน่วยงานและสถาบันการศึกษาเข้าศึกษาดูงาน

๘ มกราคม มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลกรุงเทพ

๙ มกราคม วิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์

๑๐ มกราคม โรงเรียนเขมะสิริอนุสสรณ์

๑๕ มกราคม โรงเรียนมหิตลวิทย์อนุสรณ์ องค์การมหาชน

๑๖ มกราคม สถาบันวิจัย พัฒนา และสาธิตการศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

๑๙ มกราคม สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

๒๒ และ ๒๖ มกราคม มหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานี

๒๕ มกราคม สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์

๓๐ มกราคม วิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์



๑๑ มกราคม

หอภาพยนตร์ร่วมกับศูนย์ฝึกสมอง โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย และบริษัท ชีวามิตร วิสาหกิจเพื่อสังคม จำกัด จัดกิจกรรมภาพยนตร์กับผู้สูงอายุ ครั้งที่ ๑๗ โดยมีการฉายภาพยนตร์ไทยเรื่อง *ฤดูหนาว* พร้อมพูดคุยกับประเด็นกับ พระกวดล ปิยสีโล เจ้าอาวาสวัดป่าเย็นบุญ จ.เชียงราย คุณหญิงจันทรี หาญเจนลักษณ์ และ ผศ.นพ.สุขเจริญ ตั้งวงษ์ไชย ดำเนินรายการโดย สัมพันธ์ โชติรสเศรณี หลังจากชมภาพยนตร์ ณ ห้อง ๑๒๐๘ ชั้น ๑๒ อาคารภูมิสิริมังคลานุสรณ์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย



๑๓ มกราคม

หอภาพยนตร์จัดกิจกรรมวันเด็กแห่งชาติ ประจำปี ๒๕๖๑ ด้วยกิจกรรมต่าง ๆ มากมาย เช่น สอยดาว แก้วอิตินทรีย์ กิ๊ววิบาก เต้นเหยียบลูกโป่ง พร้อมทั้งเปิดโลกความรู้ทางภาพยนตร์ให้น้อง ๆ ได้เรียนรู้จากพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย เมืองมายา และฉายภาพยนตร์ภายในโรงภาพยนตร์ศรีศาลายา เรื่อง *Big Hero 6* และ *Paddington* ซึ่งในวันดังกล่าวมีน้อง ๆ ร่วมสนุกและเก็บเกี่ยวประสบการณ์ในกิจกรรมที่จัดขึ้นอย่างหนาแน่น

๑๔ มกราคม

หอภาพยนตร์จัดฉาย *Cleopatra คลีโอพัตรา* ภาพยนตร์อิงประวัติศาสตร์ที่มุกมุกสร้างอย่างอลังการมหาศาลที่สุดเรื่องหนึ่งของฮอลลีวูด ในกิจกรรม “ที่นี่! หนึ่งโลก” ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

๑๖ มกราคม

หอภาพยนตร์ร่วมกับสมาคมฝรั่งเศส และบริษัทไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด จัดฉายโปรแกรมหนัง Classic Films Screenings เรื่อง *ผีเสื้อและดอกไม้* ผลงานกำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท ณ โรงภาพยนตร์ AF สมาคมฝรั่งเศส ถนนวิทย์ กรุงเทพฯ



๒๖-๒๘ มกราคม

หอภาพยนตร์ร่วมเป็นสถานที่จัดฉายภาพยนตร์ในกิจกรรม Kaleido Asia โปรแกรมภาพยนตร์พิเศษจากนักจัดรายการภาพยนตร์แห่งชาติอาเซียนและญี่ปุ่น ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการอบรมและพัฒนาการจัดการจัดรายการภาพยนตร์ โดยเจแปนฟาวน์เดชั่น โดยจัดฉายหนังลาวคลาสสิก *บัวแดง (Red Lotus)*, หนังไทยในตำนาน *แม่นาคพระโขนง* ระบบฟิล์ม ๑๖ มม. พากย์สดโดย “ท้าว นพดล”, *A Woman from Java* หนังอินโดนีเซียของ Garin Nugroho ผู้กำกับมีรางวัล, *Peripheral Mindanao* โปรแกรมหนังสั้นคัดสรรจากมินดาเนา เกาะใหญ่ไกลโพ้นจากฟิลิปปินส์, *The Archival Impulse* ชุดหนังสั้นทดลองและการแสดงสดทางศิลปะที่ตั้งคำถามกับความเป็นภาพยนตร์, *Panda Gol Panda* ผลงานอนิเมะของ Isao Takahata และ Hayao Miyazaki ยุคก่อนก่อตั้งสตูดิโอจิบลิ และ *กลางคืนที่บางกอก (BangkokNites)* ซึ่งเป็นที่กล่าวขานในเทศกาลภาพยนตร์ต่าง ๆ เมื่อปี ๒๕๖๐



๒๐ มกราคม

หอภาพยนตร์จัดกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา “ชะตาฟ้าลิขิตชีวิตต่างดาว” ซึ่งเป็นการเปิดตัวงานหลังจากชมภาพยนตร์กับ OH Hyunjin และ KO Duhyun ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่อง *Burmese on the Roof* และ อติศร เกิดมงคล ผู้ประสานงานเครือข่ายประชากรข้ามชาติ (Migrant Working Group) ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

โครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

- ๑๑ มกราคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *แฟนฉัน* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย
- ๒๒ มกราคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลขุนแก้ว
- ๒๓ มกราคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ไอฟาย แต่งวิวเลิฟ* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุหมู่บ้านร่วมก่อ กทม.
- ๒๕ มกราคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่ชมรมศิริราชอาวุโส



๒๔ มกราคม - ๒๕ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์ร่วมกับหอนิเทศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ทดลองจัดตั้งภาพยนตร์สถานชั่วคราวขึ้นในโครงการ “ภาพยนตร์สถานเชียงใหม่ (ฉบับทดลอง)” ซึ่งเป็นโครงการนำร่องเพื่อต่อยอดสู่การเกิดภาพยนตร์สถานในภูมิภาคอย่างเป็นรูปธรรมในอนาคต โดยได้นำกิจกรรมต่าง ๆ ที่จัดที่หอภาพยนตร์ ศาลาฯ ไปจัดในโรงหนังเฉลิมทัศน์ที่ไปตั้งอยู่ ณ บริเวณหอนิเทศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

โดยในวันที่ ๓๐ มกราคมที่ผ่านมา ได้มีพิธีเปิดโครงการ โดยมี โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ กล่าวเปิดงานและเล่าถึงที่มาของโครงการ และ รศ.ดร.วรลัญจก์ บุญยสุรัตน์ คณบดีคณะวิจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ บอกเล่าถึงความร่วมมือของการจัดตั้งโครงการดังกล่าว ที่จะแผ่ขยายภารกิจบริการให้บริการไปสู่ประชาชนในภูมิภาค โดยในวันจันทร์-ศุกร์ ช่วงเช้าและบ่ายทำหน้าที่เป็นโรงหนังโรงเรียน และช่วงเย็นทำหน้าที่เป็นโรงหนังทางเลือกของชุมชน จัดรายการฉายภาพยนตร์ที่หลากหลายสำหรับประชาชนทั่วไปที่สนใจ และในวันเสาร์-อาทิตย์ มีรายการฉายภาพยนตร์ทั้งไทยและต่างประเทศ รวมทั้งจัดกิจกรรมสนทนาพูดคุยต่อยอดกับวิทยากรในแง่มุมต่าง ๆ โดยใช้ภาพยนตร์เป็นเครื่องมือในการเรียนรู้



กิจกรรมเดือนกุมภาพันธ์

หน่วยงานและสถาบันการศึกษาเข้าศึกษาดูงาน

- ๙ กุมภาพันธ์ โรงพยาบาลสมิติเวช ศรีนครินทร์
- ๑๕ กุมภาพันธ์ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์และการออกแบบ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์



๙, ๑๓ และ ๑๗ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์ร่วมกับสมาคมฝรั่งเศส จัดฉายภาพยนตร์สารคดี *Lumière!* ที่รวบรวมภาพยนตร์ลุมière ระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๙๕-๑๙๐๕ ที่ได้รับการบูรณะขึ้นใหม่ เรียบเรียงและบรรยายโดย Thierry Frémaux ผู้อำนวยการสถาบันลุมière และเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ ณ โรงภาพยนตร์ AF สมาคมฝรั่งเศส ถนนวิทย์ กรุงเทพฯ



กิจกรรมฉายภาพยนตร์ ณ ต่างประเทศ

๓ และ ๒๐ มกราคม หอภาพยนตร์ร่วมมือกับ Fondation Jérôme Seydoux-Pathé จัดฉายภาพยนตร์ส่วนพระองค์ในพระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว เรื่อง *เสด็จเลียบฯ มณฑลเหนือ*

๗ กุมภาพันธ์ ภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วัฒนา* ได้จัดฉายในโปรแกรม Tokyo International Film Festival



CROSSCUT Asia ที่จัดโดย Athénée Français Cultural Center

๓๐ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์ได้จัดกิจกรรมพิเศษ “๖๐ ปี สวรรค์มืด: อดทนหนังเพลงไม่จนรัก” เนื่องในวาระครบ ๖๐ ปี ของภาพยนตร์เรื่อง “สวรรค์มืด” หนังเพลงรัก ปี พ.ศ. ๒๕๐๑ ผลงานการประพันธ์ของ สุวัฒน์ วรดิลก (รพีพร) กำกับโดย รัตน์ เปสตันยี และได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ พร้อมได้เชิญสามนักแสดงนำของเรื่อง ทั้งศิลปินแห่งชาติ ๒ ท่าน ชาลี อินทรวิจิตร และ สุเทพ วงศ์กำแหง รวมทั้ง สืบเนื่อง กันภัย อดีตนางสาวลิ้นไทยงามที่ได้มาบรรยายมือร้อยเท้าบนลานดาราคาเป็นดาวดวงที่ ๑๗๘ พร้อมขับร้องบทเพลงประกอบภาพยนตร์ “สวรรค์มืด” ร่วมกันจากการบรรเลงของวงกาญจนะผลิน ควบคุมวงโดย จิรวุฒิ กาญจนะผลิน ทายาท สมาน กาญจนะผลิน ครูเพลงผู้ร่วมประพันธ์เพลงใน “สวรรค์มืด”



๓๑ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์
จัดฉาย *The Godfather*
ภาพยนตร์ยอดเยี่ยม
รางวัลออสการ์ ผลงาน



ของผู้กำกับ ฟรานซิส ฟอร์ด คอปโปลา ที่มีฉากหลังเป็นประเทศอเมริกาในยุค ๑๙๕๐ และเป็นที่ยอมรับในฐานะภาพยนตร์อเมริกันที่ดีที่สุดที่เคยสร้างมา ในกิจกรรม “ทีง! หนังสือโลก” ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

๑๕ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์จัดฉาย *The Godfather Part II* (ภาคสอง) ภาพยนตร์ที่ได้รับรางวัลออสการ์มาถึง ๕ รางวัล คือ ภาพยนตร์ยอดเยี่ยม ผู้กำกับยอดเยี่ยม บทภาพยนตร์ดัดแปลงยอดเยี่ยม กำกับศิลป์ยอดเยี่ยม และดนตรีประกอบยอดเยี่ยม นับเป็นหนึ่งในตัวอย่างอันหายากของภาพยนตร์ภาคต่อที่ถึงพร้อมในทุกด้าน ในกิจกรรม “ทีง! หนังสือโลก” ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

โครงการภาพยนตร์สำหรับผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๘ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *สวรรค์บ้านนา* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย

๑๕ กุมภาพันธ์ - ๘ มีนาคม

หอภาพยนตร์ได้นำภาพยนตร์ในรูปแบบฟิล์ม ๓๕ มม. ได้แก่ *สวรรค์มืด*, *พระเจ้าช้างเผือก*, *สันติ-วิมาน*, *ข้าวฟาดดินสลาย*, *ปักธงชัย*, *เรือนแพ*, *น้ำตาลไม่หวาน*, *เงิน เงิน เงิน* มาร่วมจัดฉายฉบับกลางแปลง ในงานอุ่นไอรัก คลายความหนาว ณ สนามเสือป่า



ขึ้นทะเบียน
มรดกภาพยนตร์
ของชาติ
ครั้งที่ ๘

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)
ขอเชิญท่านร่วมเสนอรายชื่อภาพยนตร์
ขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ๘

ตั้งแต่วันนี้-๓๐ เมษายน ๒๕๖๑

เสนอรายชื่อและดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

www.fapot.org



สำหรับผู้ที่ไม่สามารถส่งรายชื่อหอภาพยนตร์จะมีของที่ระลึกของโครงการเป็นการตอบแทนที่ท่านได้เล็งเห็นความสำคัญของการอนุรักษ์ภาพยนตร์ไทย โดยขอสงวนสิทธิ์ให้สามารถเสนอชื่อได้เพียงท่านละ ๑ เรื่องเท่านั้น โดยรายชื่อจะต้องไม่ซ้ำกับภาพยนตร์ที่เคยได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ และเป็นไปตามเงื่อนไขที่หอภาพยนตร์ได้กำหนดไว้ข้างต้น

ชะตาชีวิต ชีวิตต่างดาว

ภาพยนตร์สนทนา ๒๐ มกราคม ๒๕๖๑

หอภาพยนตร์จัดฉายสารคดีเรื่อง “Burmese on the Roof - ชะตาชีวิต ชีวิตต่างดาว” (๒๕๕๙-เกาหลีใต้) ที่พาคนดูไปสังเกตชีวิตประจำวันของแรงงานก่อสร้างพม่า ๓ คนที่ต้องอาศัยอยู่บนหลังคาของโรงงานเฟอร์นิเจอร์ที่ไม่ไกลจากกรุงโซล ประเทศเกาหลีใต้ หลังการฉายภาพยนตร์เราได้มีโอกาสพูดคุยกับผู้กำกับภาพยนตร์ OH Hyunjin และ KO Duhyun ถึงเรื่องกระบวนการทำงาน และความคิดของผู้กำกับที่มีต่อแรงงานข้ามชาติ ก่อนที่จะกลับมาคุยถึงสถานการณ์แรงงานข้ามชาติในประเทศไทยกับ คุณอดิสร เกิดมงคล ผู้ประสานงานเครือข่ายประชากรข้ามชาติ (Migrant Working Group)



ผู้กำกับ KO Duhyun เรียนที่มหาวิทยาลัยศิลปะเกาหลี ทางด้านหนังสือพิมพ์ ภาพยนตร์เรื่อง *Burmese on the Roof* เป็นภาพยนตร์สารคดีเรื่องแรก ส่วน OH Hyunjin เรียนทางด้านภาพยนตร์ เคยทำภาพยนตร์สารคดีเรื่องเกี่ยวกับย่านกังนัมในกรุงโซล ภาพยนตร์เรื่อง *Burmese on the Roof* เป็นภาพยนตร์เรื่องที่สองของเขา

เมื่อถามว่าจะไรคือแรงบันดาลใจ หรือจุดเริ่มต้นในการทำภาพยนตร์สารคดีเรื่องนี้

ผู้กำกับเล่าให้ฟังถึงการสำรวจโรงงานเฟอร์นิเจอร์ เพื่อหาข้อมูลทำสารคดี และจากการลงเก็บข้อมูล ทำให้ไปพบที่พักของคนงานพม่าที่อยู่บนชั้นดาดฟ้าของโรงงาน ทำให้เขาเริ่มสนใจ และคิดว่า เวลาทำสารคดีคนทำมักจะคิดถึงประชากรของตัวเอง แต่ตอนนี้มีเรื่องการเมืองแรงงานข้ามชาติ คนเกาหลีเองก็ไปทำงานในโรงงานที่ประเทศอื่น พวกเขาจึงไม่อยากจะจำกัดเฉพาะเรื่องภายในประเทศเท่านั้น

แล้วทำอย่างไรให้คนงานไว้วางใจในการถ่ายทำ

เขาบอกว่าวิธีการเดียวคือ การไปใช้ชีวิตอยู่กับคนงานพม่าทุกอาทิตย์ พร้อมทั้งอธิบายเพิ่มเติมว่า คนงานในเรื่องเขาอยู่แบบผิดกฎหมาย มีโอกาสถูกจับและส่งกลับประเทศได้ตลอดเวลา แต่คนงานก็ระมัดระวังไม่ทำอะไรผิดกฎหมาย และในระหว่างการทำงานกับคนงานพม่า ผู้กำกับจะต้องให้เขายินยอม ให้เขาดูทุกฉากที่ถ่าย ซึ่งคนดูจะเห็นว่า ในสารคดีเรื่องนี้จะไม่มีการบันทึกภาพในระหว่างการทำงานของคนงาน เพราะพวกเขารู้สึกไม่สบายใจที่จะมีภาพเหล่านั้น “เราต้องฟังข้อเจตของเร ว่าเขาจะไปไหน จะทำอะไร เราต้องตระหนักตลอดเวลา ว่าเรื่องที่กำลังจะเล่านี้เป็นเรื่องของพวกเขา ไม่ใช่เรื่องของเร” อย่างกรณีการเดินทางไปถ่ายทำที่พม่า ก็อยากนำเสนอภาพแบบที่พม่าเป็น ไม่ใช่พม่าในสายตาของคนเกาหลี และในกระบวนการทำงานของผู้กำกับพวกเขาก็จะไม่บีบ เมื่อเริ่มต้นที่โรงงานเฟอร์นิเจอร์ที่มีพื้นที่ที่น่าสนใจ และเมื่อเจอคนงาน ผู้กำกับก็รู้สึกชีวิตของคนงานเหล่านั้นน่าสนใจ และเมื่อคนงานพม่าคนหนึ่งที่เป็นข้อเจตของเรื่องเขาจะกลับบ้านที่พม่า พวกเขา ก็อยากที่จะตามไป เพราะมันเหมือนการเดินทาง และก็อยากรู้ว่า เขา (คนงาน) จะไปไหน และเป็นอย่างไรที่พม่า เพราะเขาทำงานที่เกาหลีมา ๓๐ ปี (เขาเดินทางมาทำงานที่เกาหลีหลังเหตุการณ์ทางการเมืองในพม่า เมื่อปี ๑๙๘๘)



ถ้ามีโอกาสได้ดูหนังสารคดีเรื่องนี้จะเห็นว่าในหนังจะมีเหตุการณ์ที่คนงานพม่ามา และทะเลาะกันอย่างรุนแรง คนดูก็ถามว่าทำไมถึงใส่เหตุการณ์นี้ลงไป ในหนัง ผู้กำกับอธิบายถึงเหตุผลในการใส่เหตุการณ์นี้ว่า โดยปกติเวลาที่คนเราอยู่หน้ากล้อง เรามักจะมีฟอร์ม หรือพยายามที่จะให้ดูดี แต่ในฉากนี้ทำให้คนงานพม่าเป็นมนุษย์และมีอารมณ์ ฉากนี้จะสัมผัสได้ถึงความเครียด ความกดดัน และเป็นประตูในการเปิดประตูไปอีกประเด็นในหนัง “เรื่องความเครียดของคนงานในสังคมเกาหลี” เพราะในสังคมเกาหลี คนงานต่างด้าวจะอยู่อย่างแปลกแยก ผู้กำกับจึงอยากให้คนเกาหลีได้รู้จักและเข้าใจคนงานต่างด้าวมากขึ้น

หนังสารคดีเรื่องนี้ฉายครั้งแรกในงานเทศกาลภาพยนตร์ที่ปูซาน เมื่อปี ๒๐๑๗ หลังหนังจบคนดูชาวเกาหลีก็จะเดินมาขอบคุณที่ทำหนังเรื่องนี้ เพราะคนเกาหลีส่วนใหญ่จะไม่ค่อยรู้เรื่องคนงานต่างด้าวเท่าใดนัก แล้วการฉายมีผลกระทบกับแรงงานพม่าที่อยู่ในเรื่องไหม เพราะอย่างที่เรารู้กันจากในหนังว่า คนงานกลุ่มนี้อยู่อย่างผิดกฎหมาย ซึ่งผู้กำกับก็เล่าถึงประเด็นนี้ว่า “ตอนที่ฉายก็กังวลแต่การฉายในเทศกาลภาพยนตร์ยังเป็นการฉายแบบปิด” และด้วยเงื่อนไขในข้อนี้ทำให้ผู้กำกับเลือกที่จะไม่ฉายหนังในวงกว้าง หรือฉายแบบทั่วไป และในการออกแบบโปสเตอร์ก็เลือกภาพที่ไม่เห็นหน้าคนงาน

แล้วตำรวจตรวจคนเข้าเมืองเกาหลีเขามีนโยบาย หรือทำอย่างไรกับแรงงานที่อยู่อย่างผิดกฎหมาย เพราะจากในหนังเราจะเห็นว่า แรงงานทั้งหมดมีอิสระในการเดินทางไปมาต่าง ๆ ในประเด็นนี้ผู้กำกับเล่าว่า ตำรวจเกาหลีก็รู้ว่าถ้าตามจับแรงงานผิดกฎหมายจะทำให้ระบบเศรษฐกิจล่ม เพราะจะไม่มีคนทำงาน การออกไปข้างนอก ไม่ได้มีปัญหาอะไรจนกว่าจะไปมีเรื่องหรือมีคดีความกับคนเกาหลี

คุณอดิสร เกิดมงคล ผู้ประสานงานเครือข่ายประชากรข้ามชาติ (Migrant Working Group) ได้เล่าถึงประเด็นการเดินทางไปเป็นแรงงานข้ามชาติของแรงงานพม่าว่า “การเดินทางไปทำงานต่างแดนแรงงานพม่าทั้งในเมืองไทย และเกาหลีนั้น ไม่ใช่เรื่องปัญหาทางเศรษฐกิจแต่เพียงอย่างเดียว มีปัญหาเรื่องการเมืองร่วมด้วย” อดีตนักศึกษาพม่าจำนวนมากต้องเดินทางออกนอกประเทศช่วงหลังเหตุการณ์ทางการเมือง เมื่อปี ค.ศ. ๑๙๘๘ มีแรงงานหลายคนที่ยื่นเรียนวิศวะฯ แต่มาเป็นแรงงานในโรงงาน ในหนังเราจะเห็นว่า ถ้าพรรค NLD (พรรคสันนิบาตแห่งชาติเพื่อประชาธิปไตย) ชนะการเลือกตั้ง ทุกอย่างในพม่าจะเปลี่ยนไป เหมือนพวกเขาเริ่มมีความหวัง ซึ่งช่วงการเลือกตั้งคนงานพม่าเดินทางกลับพม่าไปเลือกตั้งเป็นจำนวนมาก

แล้วสถานการณ์ที่เปลี่ยนไปของการเมืองพม่า มีผลกับแรงงานพม่าในไทยมากน้อยแค่ไหนหนั้น คุณอดิสรกล่าวว่า “ความฝันมีไว้ เพื่อจะไปไหนกันต่อ”



ในกรณีนี้ อองซานซูจี ขึ้นมามีอำนาจ เป็นความหวังแบบจะให้ทุกอย่างดีขึ้น แต่ในความเป็นจริง หลายอย่างไม่ได้เป็นแบบนั้น เศรษฐกิจก็ยังไม่ดีขึ้นอย่างทีหวัง

และการที่รัฐบาลไทยออกพระราชกฤษฎีกาเกี่ยวกับแรงงานต่างด้าว มันมีผลกระทบมากน้อยแค่ไหนกับแรงงานต่างด้าว ในกรณีนี้คุณอดิสรให้ความเห็นว่า ปัญหาของพระราชกฤษฎีกาฯ คือ ค่าปรับแพงมาก ทำให้มีคนงานพม่าเดินทางกลับประเทศเป็นจำนวนมาก ทางภาครัฐก็ชะลอด้วยการพยายามยืดเวลาในการยื่นเอกสาร แต่ตอนนี้ก็เลยเวลาที่กำหนด และยังแก้กฎหมายไม่เรียบร้อย ค่าปรับนายจ้างก็กลับมาเหมือนเดิม ตำรวจก็มีการลงพื้นที่เพื่อตรวจสอบมากขึ้น ตำรวจไม่ถึงกับปิดตาข้างเดียว แต่เราต้องยอมรับว่า มันมีเรื่องผลประโยชน์เข้ามาเกี่ยวข้อง แล้วเราต้องอย่าลืมว่า “แรงงานต่างด้าวมียกให้เศรษฐกิจระดับล่างเคลื่อนไปได้” เศรษฐกิจระดับล่างในที่นี้คือ ร้านค้าขนาดเล็กและบ้านเช่า พื้นที่แรงงานต่างด้าวที่มหาชัย เป็นพื้นที่ของแรงงานและเศรษฐกิจขนาดใหญ่เป็นอันดับสองของประเทศ ปัญหาใหญ่ที่ยังทำให้มีแรงงานผิดกฎหมายในประเทศไทยคือ การที่รัฐไม่สามารถสร้างช่องทางการเข้ามาทำงานแบบถูกกฎหมาย หรือการทำ MOU (เอกสารหรือหนังสือที่เก็บบันทึกข้อตกลง ความเข้าใจที่ตรงกัน หรือข้อตกลงที่จะร่วมมือระหว่างสองฝ่าย โดยที่ทั้งสองฝ่ายอาจเป็นองค์กรหนึ่ง ๆ หน่วยงานหนึ่ง ๆ ของรัฐ หน่วยงานหรือบริษัทเอกชน หรือระหว่างรัฐ (ประเทศ) กับรัฐก็ได้ โดยถ้าเป็น MOU ระหว่างรัฐต่อรัฐ อาจจะถือว่าเป็นสนธิสัญญาซึ่งจะมีผลผูกพันทั้งสองฝ่าย) ทำให้เกิดช่องว่างที่ทำให้นายหน้าเข้ามาจับบทบาทในการจัดหาคนมาทำงาน ในกรณีที่แรงงานเดินทางเข้ามาทำงานแบบถูกกฎหมายตามกฎหมายไทย เขาจะได้รับสิทธิพอสมควรตามกฎหมาย จะมีเพียงแค่นี้สามารถตั้งสหภาพแรงงานได้

๖๐ ปี สวรรค์มืด อมตะหนังเพลงไม่จนรัก ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑



เมื่อวันเสาร์ที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑ ที่ผ่านมา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้จัดกิจกรรมพิเศษ “๖๐ ปี สวรรค์มืด: อมตะหนังเพลงไม่จนรัก” เนื่องในวาระครบ ๖๐ ปี ของ “สวรรค์มืด” หนังเพลงรัก ปี พ.ศ. ๒๕๐๑ ผลงานการประพันธ์ของ สุวัฒน์ วรดิลก (รพีพร) กำกับโดย รัตน์ เปสตันยี และได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ พร้อมได้เชิญสามนักแสดงนำของเรื่อง ทั้งศิลปินแห่งชาติ ๒ ท่าน ชาลี อินทรวิจิตร และ สุเทพ วงศ์กำแหง รวมทั้ง สืบเนื่อง กันภัย อดีตนางสาวถิ่นไทยงามที่ให้เกียรติมาบรรยายมีอรรถาธิบายหนังเรื่อง “สวรรค์มืด” ครบ ๖๐ ปีแล้ว ยังเป็นครั้งแรกที่นักแสดงนำทั้งสามท่านได้กลับมาพบกันอีกครั้งหนึ่งในรอบ ๖๐ ปีอีกด้วย

คุณสุเทพ วงศ์กำแหง ย้อนความหลังให้ฟังว่าเคยแสดง “สวรรค์มืด” เมื่อปี ๒๔๙๘ เป็นละครโทรทัศน์ ทางช่อง ๔ บางขุนพรหม ความยาวครึ่งละ ๑ ชั่วโมง จำนวน ๒-๓ ครั้ง ส่วนตัวไม่ทราบหรือว่ามีคนดูอยู่เท่าไรในการออกอากาศครั้งนั้น แต่จากการออกอากาศมีผู้ที่ประทับใจและสนใจจะสร้างเป็นภาพยนตร์คือ คุณเทวมิตร กุลยธร ณ ออยุธยา ส่วนตัวก็ไม่เคยรู้จักท่านเป็นการส่วนตัว แต่ดีใจที่ท่านจะสร้างเป็นภาพยนตร์ถ่ายทำด้วยฟิล์ม ๓๕ มม. สีอัดเสียงในฟิล์ม ซึ่งเป็นหนังที่ต้องใช้เงินลงทุนสูง และมาทราบในภายหลังว่า คุณเทวมิตร เป็นผู้จัดการบริษัทน้ำส้มใบเล้ง ที่ดีใจอีกประการคือ จะได้แสดง



ภาพยนตร์ ๓๕ มม. เสียที เพราะก่อนหน้านี้ แสดงแต่ภาพยนตร์ ๑๖ มม. ที่มีคนอื่นพากย์เสียงเรา แต่ในเรื่อง *สวรรค์มีด* ทั้งหมดจะเป็นเสียงของเราเอง เมื่อครั้งที่เป็ละครโทรทัศน์นั้นแสดงคู่กับคุณสวลี ผกาพันธุ์ แต่เมื่อจะสร้างเป็นภาพยนตร์ ผมทราบแต่เพียงว่าเป็นนางเอกใหม่ เป็นนางงามมาจากเชียงใหม่ ชื่อ สืบเนื่อง กันภัย

คุณสืบเนื่อง เล่าถึงที่มาของการแสดงภาพยนตร์เรื่องนี้ว่าได้รับการชักชวนจากทางญาติผู้ใหญ่คือ คุณประสาธ สุขุม (ผู้ถ่ายภาพยนตร์) ให้มาร่วมแสดงหลังจากได้รับรางวัลนางสาวถิ่นไทยงาม เมื่อตอบรับมาร่วมแสดงก็ไม่ทราบว่ในเรื่องต้องร้องเพลงด้วย อีกทั้งไม่เคยร้องเพลงมาก่อนหน้านี้ มีความกลัวว่าจะทำไม่ได้และทำให้ผู้ร่วมแสดงรำคาญ เพลงที่ร้องก็มีความยาก และเสียงก็ไม่เข้ากับพระเอกเลย คุณสุเทพได้ขยายความในฉากที่ต้องร้องเพลงว่า พวกเราต้องไปร้องเพลงมาก่อน อดใส่แผ่นเสียง เวลาที่ถ่ายทำจริง ๆ เขาก็จะปล่อยเสียงลงมาแล้วให้พวกเราร้องตาม

เมื่อถามถึงผู้สร้าง ผู้กำกับในความทรงจำของนักแสดง คุณสุเทพเล่าว่าเท่าที่ผมทราบ คุณเทวมิตรนั้นยังไม่เคยสร้างหนัง ท่านศึกษาเรื่องภาพยนตร์จากคุณรัตน์ (ผู้กำกับ) อย่างในเรื่องการติดต่อ คุณรัตน์ก็สอนว่าจะต้องติดต่ออย่างไร สำหรับผมท่านทั้งสองเก่งมาก แต่น่าเสียดายช่วงที่ภาพยนตร์เรื่อง *สวรรค์มีด* ออกฉายเราถูกโจมตี หรือหาว่า พี่สุวัฒน์ (สุวัฒน์ วรดิลก ผู้ประพันธ์เรื่อง *สวรรค์มีด*) เอียงซ้าย เป็นงานของนักประพันธ์เอียงซ้าย และในช่วงที่ถ่ายทำผมก็ต้องเดินทางไปเมืองจีนตามคำเชิญของรัฐบาลจีน กลับมาเมืองไทยก็เจอพวกเอียงขวาโจมตีว่า “พวกเราเอียงซ้าย” ทำให้หนังเรื่อง *สวรรค์มีด* ได้รับข้อหาว่าพวกซ้ายทำทั้งนั้น ทำให้หนังเหมือนถูกแบนกลาย ๆ อาจเป็นเหตุให้หนังไม่ประสบความสำเร็จทางด้านรายได้ คุณซาลิเสริมในประเด็นนี้ว่า เมื่อคุณสุเทพกลับมาจากเมืองจีน ได้แต่งเพลง “บ้านเรา” “...นี่คือบ้านเรา เราจะอยู่อย่างอิสระเสรี...” ให้คุณสุเทพร้อง หลังจากเหตุการณ์การเดินทางไปเมืองจีน คุณสุเทพบอกว่าได้รับข้อกล่าวหาว่าเป็นคอมมิวนิสต์จากทางรัฐบาลในขณะนั้น ทำให้ต้องตัดสินใจเดินทางไปอยู่ที่ประเทศญี่ปุ่นเป็นเวลา ๓ ปี

ส่วน คุณสืบเนื่อง เล่าว่าช่วงที่ถ่ายหนังต้องพักอยู่ที่บ้านคุณเทวมิตร ช่วงที่แสดงก็รู้ว่าแสดงไม่ค่อยดีเลย ไม่เป็นธรรมชาติ แล้วก็อายมากไม่อยากให้ใครเห็น เพราะตัวเราเล่นไม่เก่ง อย่างช่วงที่ร้องเพลง เพื่อนท่านก็บอกว่าไปเอาเด็กไม่มีฟันที่ไหนมาร้องเพลง เปลียนเออะ ทำไม่ไม่เอานางเอกที่เล่นเก่ง ๆ



มาเล่น มาร้องเพลง คุณลุงท่าน (คุณเทวมิตร) ก็บอกว่า “ไม่เป็นไรหรอก ไปฉายสวนลุมให้คนดูฟรี” ส่วนคุณรัตน์ ตอนที่ท่านกำกับท่านก็ไม่ได้ดู ใจดี และเป็นสุขภาพบุรุษ เวลาท่านเดินมาทำงานเราจะได้กลิ่นน้ำหอมของท่านโชยมา เวลาแสดงเราต้องท่องบทที่มีติดขัดตลอด เราก็เกรงใจคนที่ต้องทำงานด้วย แต่ท่านก็เมตตาเรา สงสารเรา เวลาเข้าฉากกับใครก็ใช้เวลามาก ทำผิดพลาด

หลังจากภาพยนตร์เรื่อง *สวรรค์มีด* คุณสืบเนื่องมีภาพยนตร์อีกเรื่องคือ “*เหมันต์จำพรากร*” ของคุณเจียรร์ วรรณสุต ซึ่งภาพยนตร์เรื่องนี้ถ่ายทำที่กรุงเทพฯ แต่ยังไม่เรียบร้อย เมื่อไปถ่ายทำที่เชียงใหม่ “เขาขาดตัวนักแสดงเขาเลยชวนมาเล่นแทนคุณเยาวนารถ ปัญญาโชติ ไปถ่ายทำอยู่ประมาณเดือนกว่า ๆ ถ่ายทำที่ตอยสุเทพ ที่เชียงใหม่ แสดงร่วมกับคุณชนะ ศรีอุบล คุณอมรา อัครวนนท์ แต่การถ่ายทำก็ยังไม่สมบูรณ์ เลยไม่มีการออกฉาย”

หลังจบการพูดคุยกันในโรงภาพยนตร์อย่างเป็นทางการเรียบร้อยแล้ว ทางหอภาพยนตร์ก็ยังได้เชิญวงกาญจนะผลิน ควบคุมวงโดย จิรวุฒิ กาญจนะผลิน ทายาท สมาน กาญจนะผลิน ครูเพลงผู้ร่วมประพันธ์เพลงใน “*สวรรค์มีด*” มาบรรเลงบทเพลงประกอบภาพยนตร์ *สวรรค์มีด* และมีคุณสุเทพให้เกียรติเป็นนักร้อง โดยคุณสืบเนื่องได้ร่วมร้องเพลงเอกของเรื่อง จนจริงไม่จนรัก ซึ่งสร้างความสุขให้แก่ผู้มาร่วมงานในวันนั้นจริง ๆ





รถโรงหนัง

ภารกิจภาพยนตร์สถานเชียงใหม่ (ฉบับทดลอง)

ทีมงานโรงหนัง

หอภาพยนตร์ต้อนรับกิจกรรมรถโรงหนังกับศักราชใหม่ของปี ๖๑ ด้วยการเดินทางไปมอบความสุขและความรู้เป็นของขวัญวันเด็กที่กระทรวงวัฒนธรรม กระทรวงศึกษาธิการ กรุงเทพฯ และได้เดินทางต่อไปยังภารกิจหลักตามโปรแกรมประจำปีภาคเหนือ ในครั้งนี้เราเดินทางไปจัดฉายภาพยนตร์เพื่อการเรียนรู้สำหรับน้อง ๆ นักเรียน และโรงหนังชุมชนในรอบเย็นแก่ประชาชนชาวภาคเหนือในพื้นที่ ๔ จังหวัด ได้แก่ เพชรบูรณ์ พิษณุโลก อุตรดิตถ์ และสุโขทัย ซึ่งได้รับความสนใจจากคุณครู นักเรียน และประชาชนเป็นอย่างดีเช่นเคย

นอกจากภารกิจหลักของรถโรงหนังที่จะไปมอบประสบการณ์ในการรับชมภาพยนตร์ในท้องถิ่นที่ห่างไกลแล้ว ในปี ๒๕๖๑ นี้ ทางหอภาพยนตร์ได้มีโครงการสำคัญที่จะขยายบริการการบริการไปสู่ประชาชน ด้วยการจัดตั้งภาพยนตร์สถาน (Cinematheque) ซึ่งเป็นสถานที่จัดกิจกรรมเกี่ยวกับภาพยนตร์ขึ้นในภูมิภาค เพื่อส่งเสริมและเผยแพร่ภาพยนตร์ในฐานะเป็นสื่อการศึกษา งานศิลปวัฒนธรรม และการบันเทิง โดยได้ริเริ่มโครงการดังกล่าวนี้ขึ้น ด้วยการนำรถโรงหนังเฉลิมทัศน์ไปจอด ณ หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม และปรับเปลี่ยนเป็นภาพยนตร์สถานเชียงใหม่ (ฉบับทดลอง) นำร่องให้บริการประชาชนชาวเชียงใหม่เป็นพื้นที่แรก ตั้งแต่วันที่ ๒๙ ม.ค. ถึง ๒๔ ก.พ. ๖๑ โดยจัดกิจกรรมและจัดฉายภาพยนตร์เป็นประจำทุกวัน วันจันทร์ถึงวันศุกร์ในช่วงเช้าและบ่าย ภาพยนตร์สถานเชียงใหม่จัดกิจกรรมโรงหนังโรงเรียนแก่นักเรียน ส่วนในรอบเย็น (๑๘.๓๐ น.) จะปรับเปลี่ยนเป็นโรงหนังชุมชนหมุนเวียนจัดฉายภาพยนตร์ดี ๆ ทั้งไทยและต่างประเทศหลากหลายประเภท ส่วนในวันเสาร์และอาทิตย์จัดฉายภาพยนตร์ที่ดูกันได้



ทั้งครอบครัวจำนวน ๒ รอบ เวลา ๑๔.๐๐ น. และ ๑๖.๐๐ น. โดยในวันสุดท้ายของการจัดกิจกรรมโครงการมีการเปิดโอกาสให้ประชาชนชาวเชียงใหม่ร่วมพูดคุย อภิปรายร่วมกันกับคนในท้องถิ่นถึงทิศทางการเป็นไปได้ที่จะมีการจัดตั้งภาพยนตร์สถานขึ้นจริงในจังหวัดเชียงใหม่ และโครงการภาพยนตร์สถาน (ฉบับทดลอง) ในภูมิภาคต่อไปจะเป็นที่ใด สามารถติดตามกิจกรรมต่าง ๆ ได้ทางเว็บไซต์ของหอภาพยนตร์ www.fapot.org หรือทางแฟนเพจ facebook ของหอภาพยนตร์





จุดฉายภาพยนตร์	จังหวัด	วันที่จัดฉาย
กระทรวงวัฒนธรรม ถนนรัชดาภิเษก	กรุงเทพฯ	๑๓ มกราคม ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลหนองแวง	อ.บึงสามพัน จ.เพชรบูรณ์	๑๕ มกราคม ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลวังทอง	อ.วังทอง จ.พิษณุโลก	๑๗-๑๘ มกราคม ๖๑
โรงเรียนบ้านป่าแดง	อ.ชาติตระการ จ.พิษณุโลก	๑๙ มกราคม ๖๑
สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษา ประถมศึกษาอุตรดิตถ์เขต ๒	อ.น้ำปาด จ.อุตรดิตถ์	๒๒-๒๓ มกราคม ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลคอรุม	อ.พิชัย จ.อุตรดิตถ์	๒๔-๒๕ มกราคม ๖๑
สำนักงานเทศบาลตำบลหาดเสี้ยว	อ.ศรีสัชนาลัย จ.สุโขทัย	๒๖ มกราคม ๖๑
หอศิลปวัฒนธรรมการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	อ.เมืองเชียงใหม่ จ.เชียงใหม่	๒๙ มกราคม ถึง ๒๔ กุมภาพันธ์ ๖๑





ภาพยนตร์บูรณะแห่งเอเชีย

Asian Restored Cinema

สัมพันธ์ โซติสเครน



RESTORATION ASIA V
Bangkok, April 6th, 2022

ในช่วงวันที่ ๖-๑๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ ที่จะถึงนี้ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จะเป็นเจ้าภาพในการจัดงานการจัดประชุมสามัญประจำปีของสมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิก (South East Asia Pacific Audio Visual Archives Association หรือ SEAPAVAA) ครั้งที่ ๒๒ และ งาน Restoration Asia ครั้งที่ ๕ เพื่อเผยแพร่องค์ความรู้ด้านการอนุรักษ์สื่อโสตทัศน และพัฒนาความร่วมมือระหว่างภาคีเครือข่ายของนักอนุรักษ์สื่อโสตทัศนจากกลุ่มประเทศอาเซียนและนานาชาติทั่วโลก

ภายในงานจะมีกิจกรรมที่เกี่ยวกับการอนุรักษ์สื่อโสตทัศน ไม่ว่าจะเป็นการสัมมนาวิชาการด้านการอนุรักษ์สื่อโสตทัศน ทั้งในมิติการบริหารจัดการและมิติด้านเทคโนโลยี การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องการอนุรักษ์สื่อกระดาษและภาพถ่าย และการใช้โปรแกรม Open Source เพื่อการอนุรักษ์สื่อโสตทัศน และการทัศนศึกษา

ผลลัพธ์ของความพยายามอนุรักษ์สื่อโสตทัศนเหล่านี้ที่เห็นได้ชัดคือ สื่อโสตทัศนได้รับการอนุรักษ์ตามมาตรฐานและยังอยู่ต่อไปให้ชนรุ่นหลังได้มีโอกาสรับชม และเพื่อให้สาธารณชนได้เห็นความสำคัญของการอนุรักษ์สื่อโสตทัศน หอภาพยนตร์ฯ จึงจัดโปรแกรมพิเศษ “ภาพยนตร์บูรณะแห่งเอเชีย” (Asian Restored Cinema) เพื่อฉายภาพยนตร์ที่ได้รับการอนุรักษ์มาอย่างดีจากหน่วยงานอนุรักษ์ในเอเชีย ระหว่างวันที่ ๖-๑๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ ณ โรงภาพยนตร์ลิโด รายละเอียดดังนี้

วันศุกร์ที่ ๖ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๑๘.๐๐ น. Gate of Hell (๒๔๙๖)

ภาพยนตร์ญี่ปุ่นเรื่องก้องโลก ผลงานที่ของผู้กำกับ Teinosuke Kinugasa ที่บอกเล่าเรื่องราวความรักและความเสียสละของนางสนมเพื่อปกป้องชีวิตของคนที่ตนรักและศักดิ์ศรีของตัวเอง *Gate of Hell* เป็นภาพยนตร์สีเรื่องแรกของญี่ปุ่นที่ออกฉายนอกประเทศ ด้วยเรื่องราวและสีสันที่สวยงามงดงามเป็นที่กล่าวขวัญเป็นอย่างมาก หนึ่งได้รับรางวัลชนะเลิศจากเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ และยังได้รับรางวัลออสการ์ในสาขาภาพยนตร์ต่างประเทศที่ออกฉายในสหรัฐอเมริกาและรางวัลออกแบบเสื้อผ้าสำหรับภาพยนตร์ยอดเยี่ยมอีกด้วย

ภาพยนตร์สีเรื่องนี้ยังถ่ายทำด้วยการบันทึกสีแบบแยกสีในฟิล์ม ๓ ฉับ (Three-strip Technicolor) ซึ่งเป็นวิวัฒนาการก่อนที่จะมีการผลิตฟิล์มที่สามารถบันทึกสีไว้ในฉับเดียว ทีมงานบูรณะหนังเรื่องนี้ใช้ฟิล์มสีต้นฉบับ ๓ สี เป็นวัตถุดิบในการบูรณะ และบูรณะหนังเรื่องนี้ออกมาในรูปแบบความคมชัด 4K



เสาร์ที่ ๗ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๐๐ น. Batch '81 (๒๕๒๕)

Batch '81 ภาพยนตร์สุดเข้มข้นจากประเทศฟิลิปปินส์ ผลงานการกำกับของ Mike de Leon ที่เล่าเรื่องราวของเด็กหนุ่ม ๗ คน ที่ต้องผ่านกระบวนการรับน้องอันแสนทรมานเพื่อจะพิสูจน์ตัวเองว่ามีคุณสมบัติพร้อมที่จะเป็นส่วนหนึ่งของ “Alpha Kappa Omega” ในมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ภาพยนตร์ฟิลิปปินส์เรื่องนี้ได้รับคัดเลือกให้ฉายในเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ในสาย Directors' Fortnight ในปี ๒๕๒๕

ในการบูรณะภาพยนตร์เรื่องนี้เป็นผลงานของ Asian Film Archive ประเทศสิงคโปร์ ที่ได้ทำการบูรณะจากฟิล์ม ๓๕ มม. ที่ได้รับการเก็บอนุรักษ์ไว้ที่หอจดหมายเหตุแห่งชาติสิงคโปร์ และผู้กำกับ Mike de Leon และผู้กำกับภาพ Rody Lacap เป็นผู้ควบคุมการทำสี

อาทิตย์ที่ ๔ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๐๐ น.
กรวนตนสวย (๒๕๑๐)

ภาพยนตร์บู๊แอ็กชั่นไทย ผลงานการกำกับของ หม่อมอุบล ยุคล ณ อยุธยา สร้างโดย บริษัท ละโว้ภาพยนตร์ จำกัด ของพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอนุสรรมงคลการ เล่าเรื่องราวของอดีตนายตำรวจหนุ่มที่ตัดสินใจออกตามล่าแก๊งค์ค้ายาเสพติดเพียงลำพัง จนทำให้เขาได้พบกับ หลิน ลูกสาวอดีตหัวหน้าแก๊งค์คนก่อน ผู้เข้ามาช่วยเหลือและเพื่อล้างแค้นคนที่สังหารพ่อของเธอแล้วขึ้นครองอำนาจแทน ในขณะที่ตัวเธอยังมีนักสืบไทยจากหน่วยด้านยาเสพติด เข้ามาพัวพันกับการตามล่าล้างแค้นภายในแก๊งค์ครั้งนี้ด้วย

หอภาพยนตร์นำฟิล์ม ๓๕ มม. ที่เก็บอนุรักษ์ไว้อย่างดี มาทำการแปลงสัญญาณเป็นดิจิทัล และทำการแก้ไข เพื่อให้สีของหนังเรื่องนี้เหมือนกับต้นฉบับตอนออกฉายมากที่สุด



Asian
Restored
Cinema

พุธที่ ๑๑ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๐๐ น.
Insiang (๒๕๑๙)

ภาพยนตร์ฟิลิปปินส์ ผลงานการกำกับของ Lino Brocka ที่ เป็นภาพยนตร์เรื่องแรกของฟิลิปปินส์ที่ได้รับคัดเลือกให้ฉายในเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ โดยฉายในสาย Directors' Fortnight หนังเล่าเรื่องราวของหญิงสาวที่ถูกข่มขืนโดยสามีใหม่ของเธอเอง หน้าที่ของเธอ ยังคงถูกแฟนหนุ่มทิ้งไปหลังจากที่ยอมนอนกับเขา ความแค้นที่คั่งค้างในใจของเธอ ทำให้เธอพยายามหาทางแก้แค้นทุกคนที่ทำให้เธอต้องตกอยู่ในสภาพนี้

การบูรณะภาพยนตร์เรื่องนี้ Film Development Council of the Philippines ได้รับทุนสนับสนุนการบูรณะจาก World Cinema Project ของผู้กำกับ มาร์ติน สกอร์เซซี และฉบับที่บูรณะยังได้คัดเลือกให้ฉายในเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ในสาย Cannes Classics อีกด้วย



โปรแกรมภาพยนตร์บูรณะแห่งเอเชียนี้ จะเปิดให้เข้าชมได้ โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ผู้ที่สนใจสามารถติดตามการสำรองที่นั่งได้ที่ เว็บไซต์ www.fapot.org หรือ www.hothai.com หรือ <https://www.facebook.com/ThaiFilmArchivePage> ตั้งแต่วันที่ ๑๕ มีนาคม ๒๐๑๙ เป็นต้นไป

จันทร์ที่ ๔ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๐๐ น.
Archival Gems Screening

โปรแกรมพิเศษ ซึ่งเป็นธรรมเนียมประจำของการประชุมของสมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิก ที่ จะให้ผู้เข้าร่วมการประชุมได้นำเสนอสื่อโสตทัศนที่หน่วยงานแต่ละที่เก็บอนุรักษ์ไว้ ถึงแม้โปรแกรมนี้จะรวบรวมสื่อโสตทัศนสั้น ๆ แต่ก็เป็น การแนะนำให้ผู้ชมได้รู้จักหน่วยงานอนุรักษ์สื่อโสตทัศนที่เข้าร่วมการประชุม ในครั้งนี้

อังคารที่ ๑๐ เมษายน พ.ศ. ๒๕๖๑ เวลา ๒๐.๐๐ น.
Barbed Wire Fence (๒๕๐๔)

ภาพยนตร์อินโดนีเซีย ผลงานของ Asrul Sani ที่เล่าเรื่องในสมัย สงครามประกาศอิสรภาพอินโดนีเซียจากเนเธอร์แลนด์ เมื่อเชลยชาว อินโดนีเซียพยายามช่วยเหลือเพื่อนเชลยให้พ้นออกจากคุกด้วยการตีสนิท ทหารชาวดัตช์ แต่ด้วยความผิดพลาดทำให้เชลยคนหนึ่งเสียชีวิต และนั่น ทำให้เขากลายเป็นที่ระแวงของเชลยคนอื่น ๆ ว่าเขาอาจจะกลายเป็นสายลับให้ ทหารดัตช์

การบูรณะภาพยนตร์เรื่องนี้ใช้ฟิล์มฉบับเก่าที่หลงเหลืออยู่เพียง ฉบับเดียว โดยที่ไม่มีไตเติ้ลเปิดและปิดเรื่อง ซึ่งฟิล์มฉบับนี้สภาพเสื่อมและ แย่จากการจัดฉาย



ท่านสามารถติดตามรายละเอียดของงานประชุมสามัญประจำปีของ สมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิกได้ที่ <http://seapavaaconference.com> และ งาน Restoration Asia ได้ที่ <https://restorationasia.org>

World Class Cinema

แนะนำหนัง ทิ้ง!

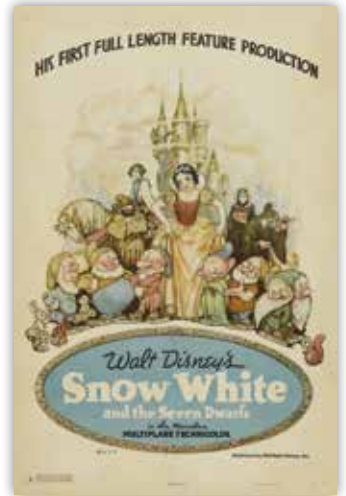
พุทธพงษ์ เจียมรัตติญญ

SINGIN' IN THE RAIN (1952)

ในบรรดาหนังเพลงคลาสสิกของฮอลลีวูด *Singin' in the Rain* ภาพยนตร์ปี ค.ศ. ๑๙๕๒ ของบริษัท Metro-Goldwyn-Mayer มักจะได้รับการยกย่องอยู่เสมอว่าเป็นผลงานที่สมบูรณ์แบบและถึงพร้อมที่สุดเรื่องหนึ่งตามแบบฉบับของหนังประเภทนี้

บุคคลผู้มีส่วนสำคัญที่ทำให้ *Singin' in the Rain* ประสบความสำเร็จและครองใจผู้ชมไว้ได้อย่างไม่เสื่อมคลาย คือ อาร์เธอร์ ฟรีด ผู้มีบทบาทอันยิ่งใหญ่ในการพัฒนาหนังเพลงของฮอลลีวูด เขาได้เข้าขึ้นมาจากนักแต่งเพลงให้แก่ MGM ในช่วงปลายทศวรรษ ๑๙๒๐ จนได้กลายเป็นผู้อำนวยการสร้าง ที่ได้ชื่อว่าเป็นกำลังสำคัญที่สุดของสตูดิโอ ในยุครุ่งเรืองที่สุดของวงการหนังเพลง ระหว่างทศวรรษที่ ๑๙๔๐-๑๙๕๐ จุดเด่นสำคัญของฟรีดนอกเหนือไปจากการแต่งเพลงคือ สายตาอันแหลมคมในการคัดเลือกนักแสดงให้เหมาะสมกับบทบาทที่ได้รับ มีดาราสีตงของฮอลลีวูดมากมายที่เกิดขึ้นจากการปลุกปั้นของเขา รวมไปถึง ยีน เคลลี, โดนัลด์ โอ'คอนเนอร์ และ เด็บบี้ เรย์โนลด์ส สามนักแสดงนำจาก *Singin' in the Rain*

เรื่องราวเริ่มต้นขึ้นเมื่อ อาร์เธอร์ ฟรีด พบว่าเพลงต่าง ๆ ที่แต่งขึ้นประกอบหนังของ MGM ตั้งแต่ช่วงแรกที่เขาเข้ามาทำงานเป็นนักแต่งเพลงกำลังจะหมดลิขสิทธิ์ เขาจึงอยากนำมาใช้ในหนังอีกสักครั้ง และได้



มอบหมายให้ทีมเขียนบทคือ เบ็ตตี้ คอมเดน และ ออดอล์ฟ กรีน เขียนบทหนังจากเพลงที่เขาเลือกมาทั้งหมด ๑๒ เพลง ปัญหาสำคัญอย่างหนึ่งคือ บรรดาเพลงเก่าเหล่านี้ล้วนแล้วแต่แต่งขึ้นมากกว่า ๒๐ ปีแล้ว จะทำอย่างไรให้สามารถเข้ามาอยู่ในหนังได้โดยไม่ดูล้าสมัย พวกเขาจึงแก้ปัญหาโดยการกำหนดให้เรื่องเกิดขึ้นในยุคเดียวกับที่เพลงถูกแต่งขึ้น ปี ค.ศ. ๑๙๒๗ ซึ่งเป็นช่วงหัวเลี้ยวหัวต่อสำคัญของฮอลลีวูด เมื่อหนังเสียงในฟิล์มเรื่องแรก *The Jazz Singer* ได้ถือกำเนิดขึ้น นำไปสู่การเปลี่ยนแปลงครั้งยิ่งใหญ่ของภาพยนตร์ทั่วโลก

Singin' in the Rain จึงไม่ได้เป็นเพียงหนังเพลงที่ดีที่สุดเรื่องหนึ่ง หากแต่ยังเป็นบทบันทึกประวัติศาสตร์ช่วงสำคัญของวงการภาพยนตร์ ในช่วงเปลี่ยนผ่านจากยุคหนังเงียบสู่หนังเสียงได้อย่างมีสีสัน ภาพยนตร์เล่าเรื่องราวของ แครี่ (เด็บบี้ เรย์โนลด์ส) สาวน้อยผู้ได้รับเลือกให้มาเป็นผู้พากย์เสียงแทน ลีน่า ลามอนท์ (ยีน เคลลี) ราชนิใจเงินยุคหนังเงียบที่กำลังประสบปัญหากับการเริ่มต้นแสดงหนังเสียง เนื่องจากเสียงของเธอฟังดูน่าขันขัดกับภาพลักษณ์ ในขณะที่เดียวกัน ลีน่าก็ได้ใช้อิทธิพลขัดขวางไม่ให้แครี่ได้เป็นนักแสดงจริง ๆ อย่างที่เธอใฝ่ฝัน จนดารานามุ่มชื่อดัง ดอน ลีอควูด (ยีน เคลลี) และ คอสโม (โดนัลด์ โอ'คอนเนอร์) เพื่อนคู่หูของเขาต้องเข้ามาช่วยเหลือและเปิดเผยความจริงต่อสาธารณชน

Singin' in the Rain มีฉากเพลงและฉากระบำที่ได้รับการจดจำมากมาย เช่น เพลงหวาน ๆ อย่าง *Would You* ฉากเต้นโลดโผนอันลือลั่นของ โดนัลด์ โอ'คอนเนอร์ ในเพลง *Make 'Em Laugh* หรือฉากยิ่งใหญ่ตระการตาของเพลง *Broadway Ballet* แต่ที่โดดเด่นและประทับอยู่ในใจผู้ชมที่สุด คือ ฉากเพลง *Singin' in the Rain* ที่ ยีน เคลลี ผู้รับบทบาทเป็นทั้งนักแสดงนำ ผู้กำกับร่วม และผู้ออกแบบท่าเต้น ได้ใช้ลีลาสะกดผู้ชมด้วยการเต้นและร้องเพลงแบบเดียว ๆ ท่ามกลางสายฝนอย่างเพลิดเพลิดใจ โดยที่ไม่ต้องพึ่งองค์ประกอบตื่นตาตื่นใจใด ๆ เพื่อดึงดูดผู้ชม ฉากอมตะนี้ไม่เพียงแต่จะกลายเป็นสัญลักษณ์ของเรื่อง หากแต่ยังเป็นภาพจำสำคัญภาพหนึ่งของยุคทองแห่งหนังเพลงฮอลลีวูด



Snow White

and the Seven Dwarfs (1937)

Snow White and the Seven Dwarfs หรือ สโนไวท์กับคนแคระทั้งเจ็ด เป็นเทพนิยายที่รู้จักไปทั่วโลก ไม่ว่าเด็กหรือผู้ใหญ่ ก็ต้องล้วนแล้วแต่คุ้นเคยกับเรื่องราวของเจ้าหญิงสโนไวท์ผู้งดงามและมีจิตใจอ่อนโยน ซึ่งต้องหลบหนีราชินีที่เป็นแม่เลี้ยงใจร้ายเข้าไปในป่าลึกและได้รับการช่วยเหลือโดยบรรดาคนแคระทั้งเจ็ด เพียงเพราะกระชากวิเศษของราชินียกย่องให้เธอเป็นหญิงที่งามเลิศกว่าใครในปฐพี

แม้เรื่องราวของสโนไวท์ จะเป็นผลงานการประพันธ์ในช่วงต้นคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙ ของพี่น้องตระกูลกริมม์ นักเล่านิทานชาวเยอรมัน ที่นิทานพื้นบ้านเก่าแก่ของยุโรปมาดัดแปลงใหม่ แต่ผู้ที่ทำให้สโนไวท์และผองเพื่อนคนแคระเหล่านี้กลายเป็นตำนานสากลมาจนปัจจุบันนั้นคือ วอลต์ ดิสนีย์ นักสร้างภาพยนตร์แอนิเมชันที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในโลก

หลังจากประสบความสำเร็จกับการสร้างการ์ตูนสั้น ๆ โดยเฉพาะการ์ตูนชุด มิกกี้ เมาส์ ในช่วงทศวรรษที่ ๑๙๒๐ ปี ค.ศ. ๑๙๓๔ วอลต์ ดิสนีย์ ได้ประกาศจะนำบทประพันธ์ของพี่น้องตระกูลกริมม์เรื่องนี้มาสร้างเป็นผลงานภาพยนตร์แอนิเมชันขนาดยาวเรื่องแรกของบริษัท ซึ่งเป็นเรื่องที่ทำหายอย่างมากในยุคนั้น

แม้จะต้องเผชิญกับเสียงทักท้วงจากผู้ครอบงำ แต่วอลต์ ดิสนีย์ ก็ยังคงยืนกรานที่จะสานฝันของตนให้สำเร็จ เขาได้วางแผนเตรียมงานอย่างพิถีพิถันในทุก ๆ ส่วน ไม่ว่าจะเป็นการออกแบบตัวละคร สีที่ใช้ การทำภาพเคลื่อนไหว การกำกับ รวมไปถึงดนตรี ตลอดระยะเวลาเกือบสี่ปีในการสร้าง เขาต้องใช้ผู้ร่วมงานรวมแล้วหลายร้อยคน และยอมเป็นหนี้ธนาคารเมื่องบสร้างบานปลาย การถือกำเนิดขึ้นของเจ้าหญิงคนแรกแห่งดิสนีย์นี่ จึงถือเป็นการเดิมพันครั้งสำคัญของบริษัทอย่างแท้จริง

ประสบการณ์ที่ล้มสมมาทำให้ดิสนีย์รู้ว่า คาแรกเตอร์ที่โดดเด่นเป็นที่ชื่นชอบของผู้ชมมันไม่ใช่พระเอกนางเอก หากแต่เป็นบรรดาตัวละครรองที่คอยสร้างสีสันให้แก่เรื่อง การกำหนดชื่อและบุคลิกให้เป็นเอกลักษณ์แก่บรรดาคนแคระทั้งเจ็ดจึงกลายเป็นเรื่องจำเป็น ซึ่งส่งผลให้พวกเขาเป็นเสน่ห์ของเรื่องยิ่งกว่าตัวสโนไวท์ นอกจากนี้ *Snow White and*



the Seven Dwarfs ยังถือเป็นภาพยนตร์การ์ตูนเพลงเรื่องแรกของดิสนีย์อีกด้วย ซึ่งเพลงประกอบแต่ละเพลงนั้นมีส่วนในการเล่าเรื่องและมีลีลาสอดคล้องกับการดำเนินเรื่อง อันเป็นการช่วยส่งเสริมให้ภาพยนตร์นั้นเข้าไปอยู่ในหัวใจของผู้ชมได้อย่างสมบูรณ์

Snow White and the Seven Dwarfs ออกฉายรอบปฐมทัศน์เมื่อวันที่ ๒๑ ธันวาคม ค.ศ. ๑๙๓๗ ที่โรงภาพยนตร์คาร์เธย์ เซอร์เคิล ในลอสแอนเจลิส คำชื่นชมอย่างล้นหลามในวันนั้น ส่งผลให้เมื่อออกฉายทั่วสหรัฐอเมริกาเมื่อวันที่ ๔ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๙๓๘ *Snow White and the Seven Dwarfs* ได้กลายเป็นผลงานทำเงินได้มากที่สุดเป็นประวัติการณ์ในยุคนั้น และทำให้ วอลต์ ดิสนีย์ ขึ้นชื่อว่าเป็นคนทำหนังที่ยิ่งใหญ่ ผู้ปฏิวัติวงการภาพยนตร์แอนิเมชันให้มีศักดิ์ศรีเทียบเท่าภาพยนตร์ที่ใช้คนแสดง นับจากนั้น บริษัทของเขาได้เติบโตเป็นสัญลักษณ์แห่งโลกการ์ตูนและเทพนิยายที่ครองใจคนทั่วโลก รวมทั้งความเป็นที่รักของเจ้าหญิงสโนไวท์ยังเป็นจุดเริ่มต้นให้เกิดเจ้าหญิงดิสนีย์ขวัญใจเด็ก ๆ ตามมาอีกมากมายในปัจจุบัน

ปี ค.ศ. ๑๙๓๙ วอลต์ ดิสนีย์ ได้รับมอบรางวัลออสการ์เกียรติยศ ซึ่งมีรูปรางวัลเป็นตุ๊กตาออสการ์ตัวใหญ่เคียงข้างกับตุ๊กตาออสการ์ตัวเล็ก ๆ อีกเจ็ดตัว โดยมีคำจารึกอันแสดงให้เห็นถึงความเป็นปรกฏการณ์ของการ์ตูนเรื่องนี้ว่า

“แต่สโนไวท์และคนแคระทั้งเจ็ด, ก้าวใหม่ที่สำคัญของวงการภาพยนตร์ที่ชนะใจผู้คนนับล้าน และเป็นการบุกเบิกพื้นที่แห่งความบันเทิงครั้งยิ่งใหญ่ให้แก่ภาพยนตร์การ์ตูน”



โปรแกรมฉายภาพยนตร์ กัง! หนึ่งโลก

Singin' in the Rain

วันอาทิตย์ที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๖๑

เปิดจำหน่ายบัตรวันที่ ๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑

Snow White and the Seven Dwarfs

วันอาทิตย์ที่ ๘ เมษายน ๒๕๖๑

เปิดจำหน่ายบัตรวันที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๖๑

เวลา ๑๖.๐๐ น. ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

บัตรราคา ๑๐๐ บาททุกที่นั่ง



ภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติ ฉบับที่ ๒

พ.ศ. ๒๕๐๐-๒๕๐๙

โตม สุวงศ์ และ ทิพย์วัลย์ ประยูรสุข

เมื่อปี ๒๕๕๗ ในวาระครบรอบ ๓๐ ปี หอภาพยนตร์ได้จัดพิมพ์หนังสือภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑ ขึ้นเป็นฉบับปฐมฤกษ์ บางท่านอาจจะเคยเห็นผ่านตามาบ้าง สำหรับท่านที่ยังไม่คุ้นเคย หนังสือภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติ เป็นหนังสือบัญชีรายชื่อภาพยนตร์ไทย เรียงลำดับตามวันเดือนปีที่นำออกฉายครั้งแรกในโรงภาพยนตร์ โดยมีรายละเอียดของภาพยนตร์แต่ละเรื่อง ประกอบไปด้วย รายชื่อบุคลากรที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการสร้างภาพยนตร์ ตั้งแต่ผู้สร้าง ทีมงาน ผู้แสดง ข้อมูลทางกายภาพของภาพยนตร์ ตลอดจน

เนื้อหาของภาพยนตร์ และเนื่องจากภาพยนตร์ที่มีการจัดสร้างขึ้นมานั้นมีหลากหลายประเภท ไม่เพียงแต่ภาพยนตร์ชนิดเดินเรื่องซึ่งเป็นที่นิยมกัน ยังมีภาพยนตร์ประเภทอื่น อาทิ ภาพยนตร์สารคดี ภาพยนตร์ข่าว การทำภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติเองจึงไม่จำกัดเพียงการทำภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติภาพยนตร์ชนิดเดินเรื่อง ภาพยนตร์ประเภทอื่นก็สามารถทำได้ด้วยเช่นกัน และอาจจะรวมถึงภาพยนตร์ต่างประเทศที่เข้ามาฉายในประเทศไทยก็สามารถจัดทำเป็นภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติได้ ทั้งนี้ การทำแยกประเภทก็เพื่อสะดวกสำหรับการศึกษาค้นคว้า ในส่วนของหนังสือภาพยนตร์ราชนุกรมฉบับแรกที่หอภาพยนตร์ได้จัดพิมพ์ขึ้น ได้ทำเป็นภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติภาพยนตร์ชนิดเดินเรื่องขึ้นก่อน และในอนาคตจะมีภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติภาพยนตร์ประเภทอื่นตามมา

ในปี ๒๕๖๑ นี้ หอภาพยนตร์ก็ได้จัดพิมพ์หนังสือภาพยนตร์ราชนุกรมแห่งชาติ ฉบับที่ ๒ พ.ศ. ๒๕๐๐-๒๕๐๙ สำเร็จเสร็จสิ้น เป็นเล่มต่อจากฉบับที่ ๑ ซึ่งจบด้วยภาพยนตร์เรื่องสุดท้ายที่ออกฉายในปี พ.ศ. ๒๕๔๙ ฉบับที่ ๒ นี้จึงเริ่มต้นด้วยภาพยนตร์เรื่องแรกที่ออกฉายในปี พ.ศ. ๒๕๐๐ เรียงลำดับไปจนถึงภาพยนตร์เรื่องสุดท้ายที่ออกฉายในโรงภาพยนตร์ในปี พ.ศ. ๒๕๐๙ เป็นอันจบทศวรรษ ช่วงทศวรรษนี้เป็นทศวรรษสำคัญในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย เป็นยุคที่เรียกกันอย่างคุ้นปากว่า ยุคหนัง ๑๖ เพราะความนิยมใช้ฟิล์มภาพยนตร์ขนาด ๑๖ มม. สร้างภาพยนตร์กำลังรุ่งเรืองอย่างสุดขีด ดังจะเห็นได้ว่าในบรรดาภาพยนตร์ที่เข้าฉายในโรงภาพยนตร์ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๐๐-๒๕๐๙ เป็นภาพยนตร์ที่สร้างด้วยระบบฟิล์ม ๓๕ มม. เพียงแค่ ๒๑ ชื่อเรื่องเท่านั้น ที่เหลือเป็นภาพยนตร์ที่สร้างด้วยฟิล์ม ๑๖ มม. มีบริษัทสร้างภาพยนตร์หน้าใหม่ผุดขึ้นอย่างมากมาย มีภาพยนตร์ที่ออกฉายในโรงภาพยนตร์ จำนวนทั้งหมด ๕๐๑ ชื่อเรื่อง เป็นภาพยนตร์ที่สร้างขึ้นใหม่ในช่วงทศวรรษนี้ รวมทั้งภาพยนตร์ที่เคยฉายในทศวรรษที่แล้วและได้รับความนิยมมากจึงนำกลับเข้าโรงฉายใหม่อีกประปราย จำแนกตามปีได้ดังนี้



ดวงชีวัน พ.ศ. ๒๕๐๓

พ.ศ. ๒๕๐๐	๖๓ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๑	๕๒ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๒	๓๗ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๓	๓๙ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๔	๓๖ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๕	๔๔ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๖	๔๕ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๗	๔๒ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๘	๖๗ ชื่อเรื่อง
พ.ศ. ๒๕๐๙	๗๑ ชื่อเรื่อง



ชายชาตรี พ.ศ. ๒๕๐๗

เช่นเดียวกับหนังสือฉบับที่ ๑ การเก็บข้อมูลภาพยนตร์นั้นจำเป็นต้องอาศัยแหล่งข้อมูลทางเอกสารประกอบ เพราะฟิล์มภาพยนตร์ที่เหลืออยู่จนถึงปัจจุบันมีจำนวนไม่มากนัก โดยในฉบับที่ ๒ นี้ได้ปรับปรุงเนื้อหาในส่วนเรื่องย่อของภาพยนตร์ให้ละเอียดยิ่งขึ้น หากภาพยนตร์เรื่องใดไม่มีฟิล์มภาพยนตร์ ก็จะใช้แหล่งข้อมูลที่มีความสมบูรณ์ใกล้เคียงกับภาพยนตร์มากที่สุด นั่นคือ บทพากย์หรือหากไม่มีทั้งฟิล์มภาพยนตร์และบทพากย์ จึงใช้สื่อบันทึกภาพยนตร์ และเรื่องย่อที่ใช้โฆษณาในนิตยสารหรือหนังสือพิมพ์รายวันเป็นลำดับต่อมา และจะใช้วิธีคัดลอกตามต้นฉบับ ไม่ใช้วิธีย่อความ เพื่อสะดวกสำหรับผู้สนใจศึกษาค้นคว้ามากยิ่งขึ้น ส่วนภาพยนตร์เรื่องใดที่ไม่พบเรื่องย่อจากแหล่งใดเลย ก็จะคัดลอกคำโฆษณาจากใบปิดหรือแจ้งความในหนังสือพิมพ์รายวัน นอกจากนี้ในฉบับที่ ๒ ยังได้เพิ่มส่วนเครื่องมือช่วยค้นภาพยนตร์ ประกอบด้วย ประเภทของภาพยนตร์และคำค้น เพื่อความสะดวกในการค้นคว้า ประเภทภาพยนตร์นั้นจำแนกตามเนื้อเรื่องของภาพยนตร์โดยคร่าวจากการประมวลเรื่องย่อภาพยนตร์ที่ออกฉายในทศวรรษนี้ทั้งหมด จำนวน ๑๑ ประเภท ซึ่งการจำแนกประเภทภาพยนตร์ก็ทำให้เห็นภาพรวมของเนื้อเรื่องภาพยนตร์ในทศวรรษนี้ ได้แก่

- รัก จำนวน ๑๘๓ ชื่อเรื่อง
- ชีวิต ต่อสู้ จำนวน ๑๐๖ ชื่อเรื่อง
- อาชญากรรม จำนวน ๘๙ ชื่อเรื่อง
- ชีวิต จำนวน ๓๒ ชื่อเรื่อง
- ผี จำนวน ๒๓ ชื่อเรื่อง
- สงคราม จำนวน ๑๕ ชื่อเรื่อง
- ตลก จำนวน ๑๔ ชื่อเรื่อง
- วรรณคดี จำนวน ๑๓ ชื่อเรื่อง
- ประวัติศาสตร์ จำนวน ๒ ชื่อเรื่อง
- จินตนิยาย และวิทยาศาสตร์ ประเภทละ ๑ ชื่อเรื่อง



นกน้อย พ.ศ. ๒๕๐๗



สาวน้อย พ.ศ. ๒๕๐๑



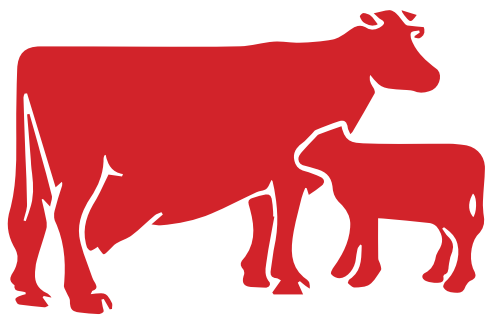
เลือดทาแผ่นดิน พ.ศ. ๒๕๐๒



แม่ พ.ศ. ๒๕๐๒



เชลยศึก พ.ศ. ๒๕๐๒



ฟิล์มภาพยนตร์สารคดี “โคนม ไทย-เดนมาร์ก”

ฟาร์มโคนมแห่งแรกของประเทศไทย

มานัสศักดิ์ ดอกไม้

ประมาณช่วงเดือนมิถุนายน ปี ๒๕๖๐ หน่วยกุ่มันได้รับการติดต่อจากคุณดวงพร บุญกุล ตำแหน่งหัวหน้ากองเลขานุการขององค์การส่งเสริมกิจการโคนมแห่งประเทศไทย (อ.ส.ค.) ว่าให้ช่วยแปลงสัญญาณ ฟิล์มภาพยนตร์ของ อ.ส.ค. ให้เป็นไฟล์ดิจิทัล ซึ่งทางหน่วยกุ่มันมีความยินดีเป็นอย่างยิ่ง ที่จะร่วมมืออนุรักษ์ฟิล์มภาพยนตร์สารคดีชุดนี้ จึงนัดหมายไปรับมอบฟิล์มภาพยนตร์กันที่ สำนักงานองค์การส่งเสริมกิจการโคนมแห่งประเทศไทย (อ.ส.ค.) ที่ตลาด อ.ต.ก. จตุจักร ในวันที่ ๔ สิงหาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๑.๐๐ น.

เมื่อไปถึงที่นัดหมายคุณดวงพร ได้ยกกล่องฟิล์มภาพยนตร์ มาหนึ่งกล่องใหญ่ พร้อมกับเล่าที่มาที่ไปของฟิล์มภาพยนตร์ชุดนี้ ให้ฟังว่า ฟิล์มภาพยนตร์ชุดนี้ นำมาจาก อ.ส.ค. จังหวัดสระบุรี มีวัตถุประสงค์ทำขึ้นมาเพื่อเผยแพร่ความรู้เรื่องการเลี้ยงโคนมให้เกษตรกรไทย

ตลอดระยะเวลาการเดินทางกลับมาหอภาพยนตร์ หน่วยกุ่มันครุ่นคิดตลอดทางว่า บทความหน่วยกุ่มันส่วนใหญ่แล้ว จะเขียนถึงตัวบุคคลที่มอบของบริจาค แต่ไม่ค่อยเขียนถึงตัวองค์กรเลย และที่สำคัญ เราโตมากับการตีพิมพ์ แต่ไม่เคยรู้เรื่องประวัติของนมไทยเลย ทำให้จดหมายข่าวฉบับนี้ของหน่วยกุ่มัน จึงเขียนถึงเรื่อง ฟิล์มภาพยนตร์สารคดี ขององค์การส่งเสริมกิจการโคนมแห่งประเทศไทย (อ.ส.ค.) หรือชื่อที่คนไทยเรียกติดปากว่า “นมไทย-เดนมาร์ก”

การตรวจสอบฟิล์มเบื้องต้น

หน่วยกุ่มันได้ตรวจสอบฟิล์มเบื้องต้น พบว่าหนังทั้งหมดเป็นฟิล์มภาพยนตร์ขนาด ๑๖ มม. จำนวน ๘ ม้วน แบ่งเป็นสารคดีไทย ๕ ม้วน และสารคดีหนังต่างประเทศ ๓ ม้วน เก็บทั้งหมดยังอยู่ในสภาพใช้ได้ ยังมีภาพปรากฏอยู่ แต่ก็มีบางม้วนที่ภาพลอกเป็นช่วง ๆ และที่สำคัญยังไม่มีการนำส้อมสายชู เมื่อทำบัญชีเบื้องต้นเสร็จเรียบร้อยแล้ว หน่วยกุ่มันจึงได้ทำการส่งต่อไปยังงานซ่อมสแกนรักษาฟิล์มภาพยนตร์และงานดิจิทัลเพื่อแปลงสัญญาณต่อไปตามลำดับ

เปิดตำนานนมวัวแดงจากเดนมาร์ก สู่วงกเหล็ก สระบุรี

ฟาร์มโคนม ไทย-เดนมาร์ก ก่อตั้งมาตั้งแต่ปี ๒๕๐๕ นับได้ว่า เป็นฟาร์มโคนมแห่งแรกของประเทศไทย

เมื่อครั้งพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช (รัชกาลที่ ๙) พร้อมด้วยสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศต่าง ๆ ในยุโรป เพื่อทรงเจริญพระราชไมตรีระหว่างกันอย่างเป็นทางการ หนึ่งในนั้นคือ ประเทศเดนมาร์ก ทั้งสองพระองค์เสด็จพระราชดำเนินถึงโคเปนเฮเกน เมื่อวันที่ ๖ กันยายน พ.ศ. ๒๕๐๓ โดยมีสมเด็จพระเจ้าเฟรเดอริกที่ ๙ พร้อมด้วยพระราชินีอินกริด และพระบรมวงศานุวงศ์แห่งเดนมาร์กถวายการต้อนรับการเสด็จพระราชดำเนินเยือนดินแดนแห่งโคนมครั้งนี้ ด้วยทรงห่วงใยพสกนิกรชาวไทย จึงสนพระราชหฤทัยในกิจการฟาร์มโคนมเป็นอย่างยิ่ง ทรงเล็งเห็นว่า อาชีพการเลี้ยงโคนมจะทำให้ชาวไทยได้บริโภคอาหารที่มีคุณค่า เกษตรกรมีอาชีพมั่นคงเป็นหลักแหล่งไม่ต้องบุกรุกผืนป่า ทำให้สิ่งแวดล้อมอีกต่อไป



นมจากเต้า เรามีฟาร์ม

พื้นที่กว้างขวางริมถนนมิตรภาพ กิโลเมตรที่ ๑๔๐-๑๔๑ ได้รับการบุกเบิกอย่างเต็มกำลัง อาคารฟาร์ม ๑๙๖๒ คืออาคารไม้ ๒ ชั้น หลังแรกที่สร้างขึ้นมาเพื่อเตรียมรองรับโคฝูงใหญ่ทั้ง เจ้าโอเล่ พ่อพันธุ์ที่กำลังข้ามน้ำข้ามทะเลพร้อมแม่พันธุ์เรดเดน อีก ๓๙ ตัว และแน่นอนว่าแปลงปลูกหญ้ากว้างใหญ่หลากหลาย พันธุ์ ก็ถูกเตรียมการไว้สำหรับเป็นอาหารอันโอชะ การปรับปรุงทัศนียภาพ สร้างอาคารศูนย์ฝึกอบรมการเลี้ยงโคนม ดำเนินงานสืบหน้าไปอย่างรวดเร็ว ไม่นานนักเหตุการณ์สำคัญในหน้าประวัติศาสตร์โคนมไทยจึงบังเกิดขึ้น เมื่อสมเด็จพระเจ้าเฟรดเดอริกที่ ๙ และพระราชินี อิงกริด เสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศไทย ระหว่างวันที่ ๑๒-๒๔ มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๕ โดยมีหมายกำหนดการ เพื่อประกอบ พิธีเปิดฟาร์มโคนม ไทย-เดนมาร์ก พร้อมกับพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช (รัชกาลที่ ๙) ในวันที่ ๑๖ มกราคม พ.ศ. ๒๕๐๕

พิธีอันเป็นมงคลยิ่งนี้ จัดขึ้นตามกำหนดต่อเบื้องพระพักตร์ พระมหากษัตริย์ทั้งสองพระองค์ ท่ามกลางเหล่าพสกนิกรที่มาถวาย การต้อนรับด้วยความปลาบปลื้ม ณ เวลานั้น พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช (รัชกาลที่ ๙) ได้กราบบังคม ทูลเชิญ สมเด็จพระเจ้าเฟรดเดอริกที่ ๙ ทำพิธีเปิดป้ายฟาร์มโคนม ไทย-เดนมาร์กอย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๐๕ จึง นับได้ว่าเป็นวันที่มีความสำคัญยิ่งในประวัติศาสตร์ของการเลี้ยง โคนมในประเทศไทย ต่อมาในปี พ.ศ. ๒๕๑๔ รัฐบาลไทยได้รับโอน กิจกรรมฟาร์มโคนมและศูนย์ฝึกอบรมการเลี้ยงโคนม ไทย-เดนมาร์ก จัดตั้งเป็นรัฐวิสาหกิจสังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ มีชื่อว่า “องค์การส่งเสริมกิจการโคนมแห่งประเทศไทย (อ.ส.ค.)” มีสำนักงาน ตั้งอยู่เลขที่ ๑๖๐ ถนนมิตรภาพ อำเภอเมืองหลัก จังหวัดสระบุรี เพื่อดำเนินบทบาทในการส่งเสริมการเลี้ยงโคนมและพัฒนา อุตสาหกรรมนมต่อไป รัฐบาลไทยได้กำหนดให้วันที่ ๑๗ มกราคม ของทุกปีเป็นวันโคนมแห่งชาติ

ฟิล์มภาพยนตร์สารคดี ของนมไทย-เดนมาร์ก ชุดนี้ ทำให้เรา เห็นถึงความตั้งใจจริงของ อ.ส.ค. ที่จะช่วยเกษตรกรไทย ให้มีอาชีพ เลี้ยงดูตัวเองได้อย่างยั่งยืนและมั่นคง นับจากปี ๒๕๐๕ ที่นมวัวแดง จากเดนมาร์ก ได้เดินทางสู่ผืนดินหลัก สระบุรี ได้ผ่านขบวนการ เรียนรู้ ลองผิดลองถูก สะสมประสบการณ์จนสามารถผลิตนํ้านม ไทย-เดนมาร์ก ได้อยู่คู่กับสังคมไทยมาตลอด ๕๖ ปี และยังคง มุ่งมั่นที่จะรักษาคุณภาพต่อไป

สุดท้ายนี้หน่วยกู้หนัง ขอขอบคุณองค์การส่งเสริมกิจการ โคนมแห่งประเทศไทย ที่ช่วยร่วมมือกันจนสามารถอนุรักษ์ฟิล์ม ภาพยนตร์ชุดนี้ ได้สำเร็จลุล่วงได้เป็นอย่างดี

ขอขอบคุณ ดร.ณรงค์ฤทธิ์ วงศ์สุวรรณ ผู้อำนวยการองค์การ ส่งเสริมกิจการโคนมแห่งประเทศไทย ที่เอื้อเฟื้อข้อมูล และคุณ ดวงพร บุญกุล ผู้ประสานงาน ■



แหล่งข้อมูลประกอบบทความ The 55th Anniversary of Dairy Farming Promotion Organization of Thailand (DPO). ๑ เมษายน ๒๕๖๐, ๑๕, ๑๙, ๓๕, ๔๑, ๔๕, ๔๗

เรื่อง การเลี้ยงลูกโคนม

ฟิล์มภาพยนตร์ ๑๖ มม. / สี / มีบทภาพยนตร์ / ไม่มีเสียง / ความยาว ๑๔.๑๖ นาที อำนาจการสร้างโดย นายทินกร คมกฤส / วิรัตน์ พรหมเปิด สร้างบท ถ่ายและลำดับภาพ

เนื้อหา เป็นเรื่อง การฝึกอบรมบุคลากร สาธิตและถ่ายทอดวิชาการ เลี้ยงโคนมอย่างเป็นระบบ จนสามารถประกอบอาชีพ “เกษตรกรผู้เลี้ยง โคนม”



เรื่อง ฟาร์มโคนม

ฟิล์มภาพยนตร์ ๑๖ มม. / ขาวดำ-สี / มีเสียง / ความยาว ๑๒.๑๔ นาที ถ่ายทำโดย ฝ่ายแผนและประเมินผล ศูนย์ปฏิบัติการแห่งชาติ สำนัก เลขาธิการนายกรัฐมนตรี

เนื้อหา เป็นเรื่อง ภาพเหตุการณ์ประวัติศาสตร์ พระบาทสมเด็จพระ ปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช (รัชกาลที่ ๙) ได้กราบบังคมทูลเชิญ สมเด็จพระเจ้าเฟรดเดอริกที่ ๙ ทำพิธีเปิดป้ายฟาร์มโคนม ไทย-เดนมาร์กอย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๐๕ และบรรยายถึงกิจการของ โคนม ไทย-เดนมาร์ก ในเรื่องการส่งเสริมเลี้ยงวัว และขั้นตอนการผลิตนม ไทย-เดนมาร์ก



'น้องเมีย'

หนังที่ 'อยู่' กับ สยามกู มุกดีพร้อม มาจนวันนี้

ชวนา อินทวงศ์

หลังผลประกาศรายชื่อผู้เข้าชิงรางวัลออสการ์สาขาถ่ายภาพยอดเยี่ยมออกมาไม่นาน ผู้เขียนก็ได้มีโอกาสพูดคุยกับ สยามกู มุกดีพร้อมช่างภาพที่สื่อไทยเทศหลายสำนักยกให้เขาเป็นตัวเต็งเข้าชิงในรางวัลดังกล่าว จากหนังชิงออสการ์เรื่อง Call Me by Your Name

ซึ่งชื่อของเขาไม่ติด ๑ ใน ๕ ...

ผู้เขียนไม่ได้ถามว่าเขารู้สึกอย่างไรกับผลที่ออกมา แต่ก็พอจับความรู้สึกได้ว่า เขาไม่ได้ทุกข์ร้อนอะไรกับมัน ยินดีที่มีคนชื่นชมแล้วก็ทำงานต่อไปเท่านั้นเอง

สยามกู มุกดีพร้อม หรือ พี่สอง ในวงการหนังไทยคือช่างภาพหนังที่ทุกคนรู้จักกันโดยทั่วไปว่าเขาคือช่างภาพคู่บุญของอภิชาติพงศ์ วีระเศรษฐกุล ผู้กำกับปาล์มทองคำหนึ่งเดียวของไทย ที่โกอินเตอร์ด้วยการไปถ่ายภาพให้กับหนังต่างชาติมาตั้งแต่อายุหลายเรื่องในช่วง ๖-๗ ปีที่ผ่านมาจนเป็นที่รู้จักในวงการหนังระดับโลก

แต่จากการพูดคุยกัน ทำให้ผู้เขียนรู้จักสยามกูมากขึ้นไปกว่าย่อหน้าที่แล้วว่า

เขาเริ่มชอบการถ่ายภาพตอนเรียนมัธยมเพราะกล้องภาพนิ่ง Canon F-1 ที่ได้จากอา หากให้นิยามแนวภาพที่เขาชอบถ่ายในตอนนั้น สยามกูบอกว่าเขาชอบถ่ายภาพสารคดี

เขาคือช่างภาพที่หลงใหลการถ่ายภาพยนตร์ด้วยฟิล์ม

ถ่ายภาพด้วยความไม่เชื่อในเรื่องสไตล์ ไม่มี reference ทุกอย่างเกิดขึ้นจากความรู้สึก บนความรู้สึกเชิงทฤษฎีและเทคนิคที่แตกฉาน

รับงานได้ทั้งหนังอาร์ต หนังตลาด ถ้ารู้สึกพอใจกับบทและผู้กำกับ 'ภาพยนตร์' สำหรับเขา เนื้อหามาก่อนสไตล์และเทคนิค

เป็นช่างภาพที่มองหนังแบบองค์รวม ร่ำรวยด้วยภูมิรู้และรสนิยมทางศิลปะ ซึ่งนั่นคือสิ่งที่ทำให้เขาแตกต่าง

นอกเหนือไปจากนั้น สยามกูคือคนที่ไม่เชื่อในทุนนิยม แต่เชื่อในธรรมชาติและแก่นสารของพระพุทธศาสนา ปรัชญาที่เขานำมาปรับใช้กับงานและชีวิต

“ปรัชญาพุทธะสำหรับเรานั้นเป็นธรรมชาติที่เป็นความจริง ที่เป็น fact (ข้อเท็จจริงทางวิทยาศาสตร์) ลองคิดดูให้ตัวสิ่งที่พระพุทธเจ้าพูด

มันเป็น fact แค่นั้น จริง ๆ คนเรามีแค่ ๔ หน้าอย่างเดียว (พรหมวิหาร ๔) มันไม่ต้องมีกฎหมายอื่นแล้วนะ การอยู่อย่างสมถะ การไม่ต้องการอะไรมากมายจะช่วยให้โลกนี้สงบขึ้นเยอะไหมล่ะ ทุกคนสมถะ คนจำนวนมากมันไม่บริโภคเยอะ บริโภคน้อย ๆ พอดี ๆ โลกมันก็น่าอยู่ขึ้นเยอะแหละ” สยามกุล่าว

มาที่เรื่องของบทความห้องสมุดฉบับนี้ หากถามถึงหนังไทยที่ช่างภาพอย่างสยามกูชื่นชอบและรู้สึกว่ามันมีอิทธิพลกับเขา

ซึ่งแน่นอนว่ามันจะเป็นหนังที่ ‘น่าดู’

สยามกูบอกว่าหนังไม่กี่เรื่องที่ยังอยู่ในความทรงจำ หนึ่งในนั้นคือน้องเมีย ปี ๒๕๓๓ หนังที่ภาพของมันก็ยังคงชัดเจนอยู่กับเขา

“มันเป็นหนังที่เราดูแล้วแรก ๆ เราก็ไม่ได้อะไร แต่มันอยู่กับเรามาาน นึกออกไหมอะ มันนึกถึงเรื่อย ๆ บรรยากาศของมันและก็ภาพชีวิตของคนเรื่อ คือเหมือนว่าบ้านที่อยู่ที่ปทุมธานีด้วยใจอะ แล้วมันก็ใกล้แม่น้ำก็เห็น แล้วมองไปทุกครั้งก็เห็นเรือพวกนี้เรื่อก็นึกถึงหนังเรื่องน้องเมียตลอด”

น้องเมีย เป็นหนังที่หม่อมเจ้าชาตรีเฉลิม ยุคล หรือท่านมยุรนาหนังในพระนิพนธ์ของพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอนุสรรมงคลการ พระบิดาของท่าน ที่สร้างในปี ๒๕๒๑ กลับมาทำใหม่ ในสไตล์ของ ‘หนังท่านมยุร’ สมัยนั้น คือ เป็นหนังสะท้อนสังคมที่ได้รับอิทธิพลมาจากหนัง Neo-Realism (สำนิยมใหม่) ขับเคลื่อนด้วยตัวละครซึ่งเป็นคนตัวเล็ก ๆ ในสังคม ผ่านการนำเสนอที่เรียบง่าย ตรงไปตรงมา ไม่พยายามที่จะชี้แนะหรือวิพากษ์ แต่ปล่อยให้คนดูได้ไตร่ตรองต่อสิ่งที่ปรากฏ

เนื้อเรื่องว่าด้วย แสง ชายหนุ่มเจ้าของเรือรับจ้างขนทราย ผู้ต้องดิ้นรนอยู่ในวงจรชีวิตคนเรื่อในสภาพเศรษฐกิจที่บีบรัดจากราคาทรายที่สูงขึ้นกอปรด้วยหนี้สิน แต่ครั้งจะให้แสงเปลี่ยนเส้นทางอาชีพ มันก็เกินวิสัยที่คนเรื่อทั้งชีวิตอย่างเขาจะทำได้ ต่างจาก ปรางค์ เมียสาวของแสง ซึ่งเปื้อนนายชีวิตที่ต้องลอยไปลอยมาไม่มีหลักแหล่งและอยากออกจาก ‘เรือ’ ไปหา ‘เมือง’ ไปหาความศิวิไลซ์และโลกที่กว้างกว่าเรือลำนี้ เธอจึงตัดสินใจทิ้งแสงและลูกน้อยไปอย่างไม่ใยดี เพื่อออกไปเผชิญกับโลกที่เธอไม่มีทางรู้เลยว่ามันจะโอบกอดเธอเช่นไร แสงจึงต้องออกตาม



หาปรากฏท่ามกลางโลกที่เขาไม่คุ้นชิน เพราะเธอคือคนเดียวในชีวิตที่เยียวยาจิตใจคนเรื่ออย่างเขา โดยมองข้าม ทัศนคติ นื่องเมียที่ยังอยู่กับเขาเสมอ ไม่ว่า เป็น ตาย ร้าย ดี อย่างไร ในระหว่างทาง

“เราคิดว่าคุณงามความดีของหนังเรื่องนี้คือมัน organic (บริสุทธิ์) มันเป็นตัวตน มันไม่พยายามที่จะเป็นใคร แล้วคิดว่าตอนนั้นมันคงเป็นยุคที่ไอเดียเรื่องมาร์เก็ตติ้งของคนไทย มันยังไม่ถูกบิดมาจนมี format (รูปแบบ) อยู่นั้นมันก็เลยไม่จำเป็นต้องมี format อะไรมากมาย มันก็เลยมีความเป็น organic มีความเป็น original (ต้นแบบ) ของตัวเองสูง”

หากพูดถึงความสำเร็จของหนัง ด้วยความที่ *นื่องเมีย* เป็นหนังทุนต่ำซึ่งไม่พยายามเรียกร้องรายได้มาตั้งแต่ต้น มันจึงเป็นหนังของท่านมัยที่ไม่เจ็บตัว คล้ายกับเป็นหนังพักกองจากเรื่อง *คนเลี้ยงช้าง* (๒๕๓๓) สู่อะไร *มือปืน 2 สาละวิน* (๒๕๓๔) ที่มีสเกลใหญ่กว่า

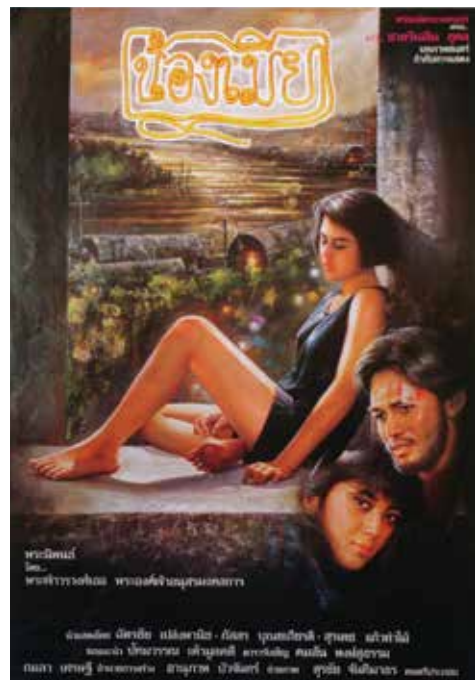
แต่ในแง่คำวิจารณ์ มีทั้งคำวิจารณ์ที่บอกว่า *นื่องเมีย* เป็นหนังที่ท่านมัย ‘ไม่มีอะไรใหม่’ ไม่ซับซ้อนและส่งผลกระทบทางความรู้สึกได้เหมือน ผลงานคลาสสิกของท่านอย่าง *เทพธิดาโรงแรม* (๒๕๑๓) *ทองพูน โคกโพ ราษฎรเต็มขั้น* (๒๕๒๐) หรือ *มือปืน* (๒๕๒๖) จึงทำให้มันถูกกล่าวถึงน้อยมากในยุคนี้หรือแม้แต่ในปัจจุบัน ในขณะที่บางคำวิจารณ์ก็ชื่นชมในสาร์ตและละครความธรรมดาสามัญของหนัง รวมถึงการแสดงที่ส่งให้ฉัตรชัย เปล่งพานิชได้รับรางวัลตุ๊กตาทองสาขาผู้แสดงนำชายยอดเยี่ยมในปี ๒๕๓๓ และรางวัลชมรมวิจารณ์บันเทิงในสาขาเดียวกัน ปี ๒๕๓๔ พร้อมกับปีพหุวรรณ เค้ามูลคดีที่ได้รับรางวัลดาวรุ่งฝ่ายหญิง (ตุ๊กตาเงิน) จากผลงานภาพยนตร์เรื่องแรกของเธอ รวมถึงคมสัน พงษ์สุธรรม ที่ได้รางวัลผู้แสดงสมทบชายยอดเยี่ยมจากชมรมวิจารณ์บันเทิง ในบทคนขับรถแท็กซี่ บทบาทการแสดงที่ถูกวิจารณ์ลงในนิตยสารหนังและวีดีโอว่า “คมสัน พงษ์สุธรรม เล่นหนังได้ดีกว่าทำหนัง”

ส่วนทางด้านท่านมัย แม้ว่าหนังเรื่องนี้จะเป็นหนังที่ถูกจัดให้อยู่ระดับ ‘ปานกลาง’ ในทุกแง่มุม แต่ก็ยังเป็นหนังที่ทำให้ท่านได้รับรางวัลผู้กำกับภาพยนตร์ยอดเยี่ยม ติดต่อกันลำดับภาพยอดเยี่ยม จากเวทีตุ๊กตาทอง และได้ลุ้นรางวัลลออสการ์สาขาหนังภาษาต่างประเทศยอดเยี่ยมแบบเสียบ ๆ แม้จะไปถึงรอบสุดท้าย ก่อนที่ท่านจะทำหนังเรื่องต่อมอย่าง *มือปืน 2 สาละวิน* และไม่มีหนังเรื่องไหนของท่านมัยที่เราารู้สึกว่ามัน organic อย่างที่สมญูให้ความเห็น ออกมาอีกเลยหลังจากนั้น

“เราประทับใจหนังของท่านมัยตรงที่ในยุคนี้ท่านเป็น original ท่านกำลังพิคของท่าน ท่านไม่ได้พยายามจะนู่นนั่น มันจริง มันเลยอยู่กับเรานาน”

ก่อนจากกันผู้เขียนถามสมญูว่าถ้าไม่ถ่ายภาพพิจะไปทำอะไร

“พิจะไปขับเรือ อยู่บ้านนอกอะไรอย่างนี้ คือเราไม่ชอบอยู่ในเมือง” (หัวเราะ)



แหล่งข้อมูลประกอบบทความ

ชมรมวิจารณ์บันเทิง. ๒๕๓๔. *นื่องเมีย*. ภาพยนตร์ไทย ๒๕๓๔, ๗๕-๗๗.

สิทธิชัย แก้วจินดา. (มกราคม-กุมภาพันธ์ ๒๕๓๔). หนังและวีดีโอ, ปีที่ ๓ เล่มที่ ๔๗, ๑๗๒.

สิทธิรักษ์. (มีนาคม ๒๕๓๔). หนังและวีดีโอ, ปีที่ ๔ เล่มที่ ๔๘, ๑๐๙.

สำเร็จ หิรัญญูวิภาดา. (๒๐ มีนาคม ๒๕๓๔). *นื่องเมีย*. STARPICS, ปีที่ ๑๘ เล่มที่ ๔, ๑๑๔-๑๑๕.

นรา. (มกราคม-กุมภาพันธ์ ๒๕๓๔). *นื่องเมีย*. หนังและวีดีโอ, ปีที่ ๓ เล่มที่ ๔๗, ๑๕๗-๑๕๘.



เส้นทางนักพากย์ของ

ท้าวณฑล

ประสงค์ สว่างสุข

เมื่อค่ำคืนวันที่ ๒๖ มกราคม ในกิจกรรมของหอภาพยนตร์ Kaleido Asia ที่ร่วมจัดกับเจแปนฟาวน์เดชั่น ได้มีการจัดฉายภาพยนตร์ ๑๖ มม. เรื่อง *แม่นาคพระโขนง* ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๐๒ ซึ่งหอภาพยนตร์ได้รับมอบมาจากทางขยายยาศรีตระการเล่ห์ในอดีต การจัดฉายในวันนั้น จึงได้จำลองรูปแบบการฉายแบบหนังขายยาที่ปัจจุบันไม่มีให้เห็นแล้ว โดยได้นำรถหนังขายยาของทางยาศรีเพื่อผูกพันที่หอภาพยนตร์อนุรักษ์ไว้มาโชว์ตัว และได้เชิญอดีตนักพากย์หนังขายยาวัย ๖๒ ปี นพดล สมบูรณ์ เจ้าของฉายา “ท้าวณฑล” ผู้โด่งดังแห่งอีสาน เพื่อโชว์พากย์สดแบบฉายเดี่ยวและสาธิตขายยาหรือขายสินค้า ซึ่งสร้างความประทับใจอย่างมากให้แก่ผู้ชมทุกคนที่มาชมเป็นสักขีพยานในคืนนั้น

โอกาสนี้ คอสมัน กลุ่ม-อาชีพ-คนรักฟิล์มภาพยนตร์ ได้สัมภาษณ์ “ท้าวณฑล” ก่อนทำการแสดง เพื่อสอบถามถึงเส้นทางชีวิตสายนักพากย์ ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน ที่ยังคงยืนหยัดพากย์หนังสดเป็นอาชีพ

เริ่มต้นการพากย์หนังได้อย่างไร

ผมเกิดอยู่ที่ จ.อุบลราชธานี อ.วารินชำราบ บ้านผมมีพี่น้อง ๑๒ คน ผมเป็นพี่คนที่ ๗ ความใฝ่ฝันของผมตอนนั้นอยากเป็น紗ารานสุข และเข้าเรียนเพาะช่าง พอจบ ม.๖ ผมก็ไปสอบทั้ง ๒ ที่ ในขณะระยะเวลาที่รอฟังผลก็อยากจะหาอะไรทำไปก่อน พอได้พี่ชายผมเป็นคนเขียนป้ายหนังที่ โรงหนังอุบลภาพยนตร์ ได้ชักชวนให้มาสมัครเป็นเช็กเกอร์หนัง ก็ได้ทำเป็นเช็กเกอร์โดยไปเช็กตามอำเภอต่าง ๆ ใน จ.อุบลราชธานี

ในขณะนั้นวงดนตรีเพชรพิณทองเริ่มตั้งวง ผมเป็นนักดนตรีวงดุริยางค์ของโรงเรียนอยู่แล้วก็เลยลาออกจากเช็กเกอร์ไปสมัครอยู่กับวงดนตรีได้ประมาณ ๒ ปี ไม่ไหวก็กลับมาเป็นเช็กเกอร์อีก บังเอิญหนังจีนเรื่อง “สี่จ้าวยุทธเจือ” นำแสดงโดย เดวิดเจียง/ฟูเซิน เหมราชพากย์พากย์วันแรกแล้วอัดเทปไว้ วันต่อมาเทปที่ใช้มีปัญหาเปิดไม่ได้ ทางผู้จัดการโรงหนัง แก่ก็บอกผม ไอ้อืด ลองพากย์ดูซิ หนังตอนนั้นมีซัปไตเติ้ลไทยครับ พอตีวันแรกผมดูหนังเรื่องนี้แล้ว ผมก็ตัดสินใจลองพากย์ คนก็ให้ไม่รู้ชอบใจหรือไม่ชอบ เราก็ไม่รู้เหมือนกัน แต่คนเขาก็หัวเราะนะ และมีรองเท้าเตะดาวเทียมลอยมาด้วย ผมก็ได้พากย์หนังมาโดยตลอดโดยใช้ชื่อ เหมราชน้อย

ทราบมาว่าได้พากย์หนังเรื่อง *ครูบ้านนอก* ด้วย

พูดถึงหนังเรื่อง *ครูบ้านนอก* ปี พ.ศ. ๒๕๒๑ โดยบริษัทดวงกมล มหรรสพ ทางคุณกมล กุลตั้งวัฒนา แก่ก็อยากจะได้นักพากย์เป็นภาษาอีสาน เสียงของนพดล ดวงพร พอตีผมอยู่กับอาจารย์นพดลที่วังเพชรพิณทองมาก่อน ก็เลยรู้ลีลาการพูด ผมเริ่มพากย์เรื่อง *ครูบ้านนอก* เป็นภาษาอีสาน ที่ อ.เดชอุดม จ.อุบลราชธานี ใช้ทีมพากย์ชื่อ ทีมดอกคูณ คนดูชื่นชอบกันมาก พอพากย์เสียงภาษาอีสานหนังไทยได้ ก็คิดว่าหนังประเภทอื่นก็น่าจะพากย์เป็นภาษาอีสานได้

เริ่มใช้ชื่อ “ท้าวณฑล” เมื่อไร

ผมพากย์ภาษาอีสานหนังต่างประเทศ เรื่อง *เทวดาที่จะบึงส์* พากย์ที่นิมิตรามอุบลราชธานี หนังเรื่องนี้ วันแรกจะพากย์เป็นภาษาไทย โดยอาจารย์ไถญจนาท/วรารัตน์ และวันต่อมาให้ผมพากย์เป็นภาษาอีสาน คนฮากันทั้งเรื่อง และต่อมาก็พากย์หนังฝรั่ง เรื่อง *จ้าวสมิงริงโก้, อย่าหยิ่งเลื้อหลับ* และก็มีมาพากย์หนัง *ชาลี แซปลิน* เป็นช่วงนั้นที่เปลี่ยนมาใช้ชื่อ “ท้าวณฑล”

รู้สึกอย่างไรที่ได้มาพากย์หนังเรื่อง *แม่นาคพระโขนง* ที่หอภาพยนตร์

ผมรู้สึกดีใจมากตั้งแต่ได้รับการติดต่อให้มาพากย์หนังที่หอภาพยนตร์ โดยผมได้รับบทพากย์และดูตัวอย่างจากวีดิทัศน์ที่ส่งมาให้ซ้อมพากย์ หนังเรื่องนี้ไม่มีเสียง ผมต้องเตรียมเสียงเอฟเฟกต์ต่าง ๆ สำหรับมาเปิด ผมไม่เคยพากย์หนังเรื่องนี้เลย แต่ดูจากเนื้อเรื่องก็ไม่น่าจะยุ่งยากอะไรมาก เอฟเฟกต์ก็จะเป็นประเภทงานวัด/งานแข่งเรือ/การแห่ขันหมาก และเรื่องนี้ก็พากย์เป็นภาษาไทยโดยฉายในแบบรถหนังขายยา ผมก็เตรียมคิดที่จะขายยาแบบเดิม ๆ เพราะผมเคยไปพากย์กับรถขายยา ยาศรีแก่นนคร และรถขายยาแอนตาซิล

การมีพากย์หนังกลางแปลงแบบย้อนยุคแบบนี้ก็ดีนะครับ จะได้ให้เด็กรุ่นใหม่เขาเห็นการพากย์หนังคนเดียว พากย์ทั้งเสียงผู้ชาย เสียงผู้หญิง โชคดีที่ผมเป็นคนไม่กินเหล้า ไม่สูบบุหรี่ ทำให้เสียงไม่เสีย ยังสามารถพากย์หนังได้อยู่ ตอนนี้ผมก็พากย์หนังกลางแปลงกับจอนันท์วันภาพยนตร์ จ.สุรินทร์ รับเป็นโฆษกตามงานวัดและอัดสปีดตามวิทยุชอบคุณครูบาอาจารย์ที่ผมลืมไม่ได้ คือ ไถญจนาท/เหมราช/พรพิทักษ์ ที่เป็นต้นแบบให้ผมได้ใช้เสียงถึงทุกวันนี้ ■



RETROSPECTIVE



JEAN-PIERRE MELVILLE

โปรแกรมฉายภาพยนตร์

สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ (Alliance française)

อังคารที่ ๑๗ เมษายน

๑๘.๓๐ น. *Bob the Gambler* (๒๕๔๙ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๐๔ นาที)*

พุธที่ ๑๘ เมษายน

๑๘.๓๐ น. *Léon Morin, Priest* (๒๕๐๔ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๒๘ นาที)*

พฤหัสบดีที่ ๑๙ เมษายน

๑๘.๓๐ น. *The Finger Man* (๒๕๐๕ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๑๐ นาที)*

ศุกร์ที่ ๒๐ เมษายน

๑๘.๓๐ น. *The Army of Shadows* (๒๕๑๒ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๕๐ นาที)*

เสาร์ที่ ๒๑ เมษายน

๑๔.๐๐ น. *In the Mood for Melville* (๒๕๖๐ / กำกับโดย Benjamin Clavel / ๕๘ นาที)*

๑๕.๓๐ น. *The Red Circle* (๒๕๑๓ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๕๐ นาที)*

๑๘.๓๐ น. *I Hired a Contract Killer* (๒๕๓๓ / กำกับโดย Aki Kaurismäki / ๘๐ นาที)*

*มีคำบรรยายภาษาไทย



ในฐานะบุคคลสำคัญระดับแถวหน้าของโลกภาพยนตร์ โดยเฉพาะภาพยนตร์แนวฟิล์ม noir ฌอง ปิแอร์ เมลวิลล์ (Jean-Pierre Melville, 1917-1973) ถือเป็นแรงบันดาลใจอันยิ่งใหญ่แก่ผู้กำกับร่วมสมัยชื่อดังหลายคน อย่าง เควนติน ทารันติโน, จอห์นนี่ โต, พี่น้องตระกูลโคเฮน หรือ ไมเคิล มานน์

หากยังมีชีวิตอยู่ปัจจุบันผู้กำกับชั้นครูชาวฝรั่งเศสผู้นี้ จะมีอายุครบ ๑๐๐ ปี เนื่องในโอกาสพิเศษนี้ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ร่วมกับ La Fête, สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย, สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ, Institut français (Paris), Melville Centennial, Melville Foundation และสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย ขอนำเสนอภาพยนตร์เรื่องเด่นของ ฌอง ปิแอร์ เมลวิลล์ และภาพยนตร์สารคดีที่กล่าวถึง ผลงานของเขา รวมไปถึงภาพยนตร์ชื่อดังเรื่องอื่น ๆ ที่ได้รับ อิทธิพลและอิทธิพลต่อบรมครูแห่งวงการภาพยนตร์ฝรั่งเศส ผู้ได้รับการชื่นชมอย่างมากมายทั่วโลก



หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

ศุกร์ที่ ๒๗ เมษายน

๑๗.๓๐ น. *Reservoir Dogs* (๒๕๓๕ / กำกับโดย Quentin Tarantino / ๙๙ นาที)

เสาร์ที่ ๒๘ เมษายน

๑๒.๐๐ น. *In the Mood for Melville* (๒๕๖๐ / กำกับโดย Benjamin Clavel / ๕๘ นาที)*

๑๓.๑๕ น. *Army of Shadows* (๒๕๑๒ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๕๕ นาที)*

๑๖.๐๐ น. *Miller's Crossing* (๒๕๓๓ / กำกับโดย Joel Coen, Ethan Coen / ๑๑๕ นาที)

อาทิตย์ที่ ๒๙ เมษายน

๑๓.๐๐ น. *Léon Morin, Priest* (๒๕๐๔ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๑๒๗ นาที)*

๑๕.๐๐ น. *The Silence of the Sea* (๒๕๔๐ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / ๘๗ นาที)*

สนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์

ลานดารา ดาวดวงที่ ๑๗๙

จันทร์ ชัยนาม

เสาร์ที่ ๒๔ มีนาคม ๒๕๖๑

วันเสาร์ที่ ๒๔ มีนาคม ๒๕๖๑ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) มีโอกาสได้ต้อนรับ จันทร์ ชัยนาม นางเอกจากภาพยนตร์เรื่อง *เทพธิดาบาร์ 21* ผลงานการกำกับเรื่องแรกของ ยุทธนา มุกดาสนิท ศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง (ภาพยนตร์และละครโทรทัศน์) คนล่าสุด ที่จะเดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้า เป็นดาวดวงที่ ๑๗๙ บนลานดารา โดยในโอกาสพิเศษนี้ คุณจันทร์นาได้เขียนบอกเล่าถึงที่มาและเบื้องหลังการแสดงภาพยนตร์เพียงเรื่องเดียวของเธอ แต่กลายเป็นปรากฏการณ์ของวงการภาพยนตร์ในครั้งนั้น และกำลังจะครบรอบ ๔๐ ปีของภาพยนตร์ ในปี ๒๕๖๑ นี้

กว่าจะเป็น....

เทพธิดาบาร์ 21

โดย จันทร์ ชัยนาม

๔๐ ปีที่แล้ว “หง่าว” ยุทธนา มุกดาสนิท ผู้กำกับหนุ่มไฟแรง มากความสามารถ เล่าให้ฟังว่า มีโอกาสไปชม “ราโซมอน” ละครเวทีที่ติดันแสดงตอนอยู่ปี ๔ นิเทศศาสตร์ จุฬาฯ และอยากให้ลองอ่าน

ลินดา วงษ์ศรี ผู้แสดงนำในภาพยนตร์ “*เทพธิดาบาร์ 21*” หรือ ชื่อภาษาอังกฤษว่า “*Angel Bar 21*”

ติดันอ่านบทแล้ว น่าสนใจ เมื่อมาปรึกษากับครอบครัว ก็ถูกติงว่า เล่นเป็นบทโสเภณี น่าจะไม่เป็นผลดีเท่าใดกับคนในตระกูล “ชัยนาม” แต่เมื่อศึกษาบทอย่างละเอียด และจากคำบอกเล่าของ “หง่าว” จึงรู้ว่า “*เทพธิดาบาร์ 21*” เป็นบทภาพยนตร์ที่แปลงจากบทประพันธ์ชาวฝรั่งเศสชื่อ “จอง พอล ชาร์ต” เรื่อง “เกียรติของโสเภณี” หรือ “The Honor of Prostitute” เนื้อหาของเรื่องมุ่งเปรียบเทียบโสเภณีที่ขายตัวว่ามีเกียรติกว่านักการเมืองที่ขายตัว!!

เท่านั้นแหละ ติดันก็ตัดสินใจตอบรับเล่นหนังเรื่องนี้ ด้วยเหตุผลที่จะได้มีส่วนในการสะท้อนให้เห็นประเด็นดังกล่าว โดยไม่ได้บอกกับครอบครัวว่าได้บอกตกลงไปแล้ว

ขณะเตรียมตัวถ่ายทำ ซึ่งมีทั้งการร้อง การเต้น และการแสดง ติดันทำงานเป็นบรรณาธิการบริหารนิตยสาร “ติดัน” ประกอบกับไม่ค่อยมีความสุขกับการทำงานที่นี้เท่าใดนัก จึงถือโอกาสลาออกมาทุ่มเทกับการแสดงอย่างเต็มที่ เนื่องจากเป็นการแสดงภาพยนตร์เรื่องแรกและเรื่องเดียว ทั้งยังต้องหัดเดิน หัดสูบบุหรี่ หัดศึกษาชีวิตโสเภณีให้สมจริง ไม่ติดกับการเป็นบัณฑิตนิเทศศาสตร์ จุฬาฯ ติดันจึงต้องมุ่งมั่นกับการแสดงอย่างเต็มที่

ระหว่างการแสดงทุกอย่างสมจริง ถ่ายซ้ำให้น้อยที่สุด ก็มีอุปสรรคหลายเรื่องก่อนหนังได้รับอนุญาตให้ฉาย เรื่องแรกคือ ค่ายหนังขอให้ตัดการเดินการร้องออก เพราะเกรงผู้ชมจะไม่เข้าใจ แต่ “หง่าว” ยืนยันไม่ยอมตามที่ขอมา จึงต้องเปลี่ยนนายทุน



ต่อมาคือ ต้องตัดฉากสลับ และฉากวิสามัญฆาตกรรมออก เกรงจะกระทบต่อชื่อเสียงของประเทศไทย กรณีส่งหนังไปฉายต่างประเทศ เรื่องนี้ “หง่าว” ยอมบ้างตามควร แต่ก็ไม่ใช่โครงเรื่องสำคัญเสียทีเดียว ขึ้นชมกับความมุ่งมั่นเด็ดเดี่ยวของผู้กำกับท่านนี้จริงๆ

ผลที่สุด หนังก็ได้ฉาย คนดูไม่มาก แต่ก็เป็นที่กล่าวขวัญในแวดวงบันเทิงว่า เป็นหนังแนวใหม่ที่สร้างความฮือฮามากพอควร แม้หนังจะไม่ทำเงิน แต่ก็ได้รับติดาทองถึง ๒ รางวัล คือ นักแสดงนำฝ่ายหญิงยอดเยี่ยม จันทร์ ชัยนาม และนักแสดงประกอบฝ่ายชายยอดเยี่ยม ไกรลาศ เกียรติเกรียง ชื่อ ยุทธนา มุกดาสนิท จึงเป็นที่ยอมรับในความสามารถด้านการกำกับภาพยนตร์คุณภาพ โดยภาพยนตร์เรื่องนี้มี ม.ล.พันธุ์เทวนพ เทวกุล เป็นผู้ช่วยอยู่ด้วย

ขอบคุณทั้งสองท่านนี้ ที่ทำให้รู้ว่าการเป็นนักแสดงที่จะประสบความสำเร็จได้นั้น ต้องสวมบทบาทให้สมจริงและทุ่มเทกับการแสดงให้มากที่สุด พร้อมรับผลที่จะเกิดขึ้นด้วยความพอใจ เพราะถือว่าเราได้ทำดีที่สุดแล้ว!! ■

ประวัติ จันทร์ ชัยนาม

จันทร์ ชัยนาม เกิดเมื่อวันที่ ๓๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๙๑ จบการศึกษาระดับปริญญาตรี คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีผลงานการแสดงภาพยนตร์เพียงเรื่องเดียวคือ *เทพธิดาบาร์ 21* ออกฉายเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๑ แต่ประสบความสำเร็จได้รับรางวัลพระสุรัสวดี สาขานักแสดงนำหญิงยอดเยี่ยม และเป็นที่จดจำตราบนานัปการ นอกจากนี้ เธอมีชื่อเสียงและบทบาทหลากหลายในฐานะสื่อสารมวลชน ทั้งเคยเป็นบรรณาธิการข่าวสังคมของหนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย บรรณาธิการบริหารนิตยสารติดัน รวมทั้งมีผลงานผลิตรายการวิทยุมาตั้งแต่ปี ๒๕๒๒ และรายการโทรทัศน์ตั้งแต่ปี ๒๕๔๔ ปัจจุบันเธอเป็นนายกสมาคมนักจัดรายการวิทยุอิสระ และยังคงผลิตรายการวิทยุและโทรทัศน์อย่างต่อเนื่อง



L E U



LUMIÈRE!

แสงแรกแห่งโลกภาพยนตร์

พุทธพงษ์ เจียมรัตตัญญู

M

È

R

เป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปว่า ภาพยนตร์ถือกำเนิดขึ้นอย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ ๒๘ ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๙๕ เมื่อ อองตวน ลูมิแอร์ (Antoine Lumière) เจ้าของโรงงานอุปกรณ์การถ่ายภาพนิ่ง ได้นำประดิษฐ์กรรมภาพยนตร์ที่ชื่อว่า “ซีเนมาโตกราฟ” (Cinématographe) ซึ่งคิดค้นโดยลูกชายของเขา ออกุสต์ (Auguste) และ หลุยส์ (Louis) ออกฉายขึ้นจอสู่สายตาสาธารณชน ที่ใต้ถุนร้านกาแฟรอนด์คาเฟ่ โรงแรมสคริบบ์ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส

แม้ในความเป็นจริง ในช่วงปลายศตวรรษที่ ๑๙ จะยังมีนักประดิษฐ์อีกหลายคนที่มีส่วนในการคิดค้นและแข่งขันกันประดิษฐ์ภาพยนตร์ขึ้น แต่สองพี่น้องแห่งตระกูลลูมิแอร์กลับได้ชื่อว่าเป็นผู้ชนะและได้รับการจดจำในฐานะผู้ให้กำเนิดภาพยนตร์ ไม่ใช่เพียงเพราะว่าเหตุการณ์ในค่ำคืนวันที่ ๒๘ ธันวาคม จะถือเป็นการฉายภาพยนตร์ขึ้นจอแบบเก็บค่าเข้าชมเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ ซึ่งกลายเป็นธรรมเนียมของมหรสพภาพยนตร์ที่สืบทอดมาถึงปัจจุบันเท่านั้น หากแต่หลังจากนั้น พี่น้องลูมิแอร์ยังได้ส่งประดิษฐ์กรรมของพวกเขาออกเดินทางไปยังต่างแดนเพื่อบันทึกและเผยแพร่ภาพยนตร์จนเป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวาง การไปถึงของพวกเขากลายเป็นจุดกำเนิดภาพยนตร์ของหลายประเทศ และเป็นการเชื่อมโยงโลกเข้าไว้ด้วยกันเป็นครั้งแรกด้วยสิ่งมหัศจรรย์ที่เรียกว่าภาพยนตร์

ตลอดระยะเวลา ๑๐ ปี ระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๙๕-๑๙๐๕ พี่น้องลูมิแอร์และทีมงานได้บันทึกโลกเป็นภาพยนตร์เจียบ ขาว-ดำ ความยาวเรื่องละประมาณ ๕๐ วินาที ไปถึง ๑,๔๒๒ เรื่อง แต่ปัจจุบัน มีเพียงไม่กี่เรื่องเท่านั้นที่ได้รับการดูแลถึงในฐานะที่เป็นมรดกสำคัญ เช่น ภาพยนตร์เรื่องแรกที่ถ่ายทำคือ *คนงานเดินออกจากโรงงานลูมิแอร์* หรือ *เรื่องรถไฟวิ่งเข้าขานขาลา* ที่สร้างความตื่นตะลึงเมื่อแรกฉาย รวมทั้งถูกรับรู้อย่างจำกัดในลักษณะที่เป็น “สิ่งแรก” เท่านั้น

ปี พ.ศ. ๒๕๕๙ สถาบันลูมิแอร์ (Institut Lumière) ซึ่งตั้งอยู่ในพื้นที่เดิมของโรงงานของครอบครัวลูมิแอร์ ได้นำภาพยนตร์ลูมิแอร์จำนวน

๑๐๘ เรื่องที่บูรณะขึ้นมาใหม่ มาร้อยเรียงและจัดทำเป็นภาพยนตร์สารคดีชื่อ *Lumière! หรือในชื่อภาษาฝรั่งเศสว่า Lumière! L'aventure commence (Lumière, the adventure begins)* กำกับและให้เสียงบรรยายโดย เธียร์รี เฟรโมซ์ (Thierry Frémaux) ผู้อำนวยการสถาบันลูมิแอร์และผู้อำนวยการเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ ซึ่งได้รับเสียงชื่นชมอย่างกว้างขวาง ในฐานะที่สามารถบอกเล่าถึงความลับ เบื้องหลัง เกร็ดเล็กเกร็ดน้อย และแง่มุมด้านศิลปะหรือเทคนิคด้านภาพยนตร์ของภาพยนตร์ลูมิแอร์ที่ถูกกลืนหายไปอย่างลึกซึ้งและน่าทึ่ง รวมทั้งช่วยตอกย้ำให้เห็นว่าบรรพบุรุษแห่งภาพยนตร์เหล่านี้ไม่ได้มีคุณูปการต่อวงการภาพยนตร์โลกเพียงแค่การเป็นแค่จุดเริ่มต้น หากแต่บรรดาภาพเคลื่อนไหวจาก “แสง” แห่งประดิษฐ์กรรมภาพยนตร์ของพี่น้องตระกูลลูมิแอร์ที่มีความหมายว่า “แสง” ในภาษาฝรั่งเศสคู่นั้น ยังมีส่วนเปลี่ยนแปลงการรับรู้ของมนุษยชาติไปตลอดกาล

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ในฐานะหน่วยงานที่ส่งเสริมการเรียนรู้ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ ได้จัดซื้อสิทธิ์ภาพยนตร์เรื่องนี้เพื่อจัดฉายในประเทศไทย โดยได้ประเดิมฉายในงาน Night at Maya City มายาราตรี เพื่อเฉลิมฉลองวาระแห่งการกำเนิดภาพยนตร์โลก เมื่อวันที่ ๒๖-๒๘ ธันวาคมที่ผ่านมา และจะจัดฉายอีกครั้งในวันเสาร์ที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๑ เนื่องในเคื่อนครบรอบการถ่ายหนังเรื่องแรก *คนงานเดินออกจากโรงงานลูมิแอร์* (๑๙ มีนาคม ค.ศ. ๑๘๙๕) พร้อมสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ ประวิทย์ แต่งอักษร นักวิจารณ์ภาพยนตร์ ดร.พิชัยวัฒน์ แสงประพาฬ แห่งวิทยาลัยนวัตกรรม สื่อสารสังคม มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และ ดร.ปาจริย ทาชาติ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ขอเชิญมาร่วมดื่มด่ำและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นไปด้วยกันกับภาพยนตร์สารคดีที่จะทำให้หัวใจคนรักหนังของคุณเต้นแรงเรื่องนี้ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เริ่มฉายเวลา ๑๓.๐๐ น. เป็นต้นไป ■



โปรแกรมฉายเดือนมีนาคม-เมษายน

Screening Program

โรงภาพยนตร์ศรีศาลายาขอร่วมแสดงความยินดีกับศิลปินแห่งชาติสาขาศิลปะการแสดง (ภาพยนตร์และละครโทรทัศน์) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ยุทธนา มุกดาสนิท ผู้กำกับภาพยนตร์คนสำคัญของไทย และ รอง คำมูลคดี นักแสดงและนักพากย์ชั้นครูแห่งวงการภาพยนตร์ ด้วยการนำผลงานภาพยนตร์ของทั้งสองท่านมาจัดฉายให้ชมกัน ในโปรแกรมประจำเดือนมีนาคม และเมษายนตามลำดับ

นอกจากนี้ในเดือนมีนาคม โปรแกรมหลักอีกโปรแกรมคือ โปรแกรม “เพื่อนรัก” ที่นำภาพยนตร์เกี่ยวกับเรื่องราวของ “เพื่อน” มาจัดฉายให้ได้ชมกัน เนื่องจากมนุษย์เป็นสัตว์สังคม การมีเพื่อนจึงเป็นเรื่องยากจะหลีกเลี่ยง บางคนให้ความสำคัญกับเพื่อนมากไม่ต่างจากคนในครอบครัว สายสัมพันธ์ระหว่างเพื่อนในรูปแบบต่าง ๆ จึงน่าสนใจและมักถูกถ่ายทอดออกมาบนแผ่นฟิล์มอยู่เสมอ

สำหรับเดือนเมษายน มีโปรแกรมพิเศษหลากหลายที่น่าสนใจ ทั้งโปรแกรมฟิล์มทัศน์า ซึ่งนำหนังไทยคลาสสิกบางส่วนที่หอภาพยนตร์นำไปจัดฉายกลางแปลงในงาน “อุ่นไอรัก คลายความหนาว” ด้วยฟิล์ม ๓๕ มม. มาฉายให้ชมกันอีกครั้งที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ตลอดทั้งเทศกาลสงกรานต์และโปรแกรม Retrospective Jean-Pierre Melville เพื่อรำลึกถึง ฌอง ปิแอร์ เมลวิลล์ ผู้กำกับคนสำคัญแห่งฝรั่งเศส ในช่วงปลายเดือนนี้

พฤหัสบดีที่ ๑ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

จักรยานสีแดง

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)
๒๕๔๐ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท และ นิพนธ์ ผิวเณร / สร้างโดย บริษัทแกรมมีภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย ปฏิภาณ ปฐวิภานนท์, ทาทายิ่ง / ความยาว ๑๑๑ นาที



หนังวัยรุ่นเรื่องแรกและเรื่องเดียว

ของ ยุทธนา มุกดาสนิท เล่าเรื่องราวของ วาที่ นักศึกษาปีหนึ่งที่คิดหาทางใกล้ชิด เบียร์ว คาวเด่นของมหาวิทยาลัย โดยการขอมืมจักรยานสีแดงของเธอ แต่เขากลับถูกกล่าวหาว่าเป็นโจรขโมยจักรยานจน ขม เพื่อนสาวสุดเฒ่าได้เข้ามาช่วยเหลือวาที่ให้พ้นผิด แม้ต่อมา วาที่จะได้คบกับเบียร์วอย่างที่ฝัน แต่สิ่งหนึ่งที่เขายังไม่ได้ล่วงรู้ก็คือ ใครกันแน่ที่เป็นเจ้าของจักรยานสีแดงตัวจริง

ศุกร์ที่ ๒ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Suck Seed ห่วยขั้นเทพ

(โปรแกรมเพื่อนรัก)
๒๕๕๔ / กำกับโดย ชยเทพ บุญประกอบ / สร้างโดย บริษัท จีเอ็มเอ็ม ไทย จำกัด / นำแสดงโดย จิรายุ ละอองมณี, ณัฐชานวลแจ่ม, พชร จิราธิวัฒน์ / ความยาว ๑๓๐ นาที



เปิด เป็นเด็กชายสุดเซยผู้ไม่เคยสนใจดนตรีเลย แต่เมื่อตกหลุมรักเพื่อนสาวร่วมห้องเรียนอย่าง เอิญ ที่รักและคลั่งไคล้กีตาร์สุด ๆ เปิดจึงเริ่มหัดกีตาร์อย่างจริงจัง แต่แล้วเธอก็กลับต้องย้ายโรงเรียน เวลาผ่านไป เอิญได้กลับมาเรียนที่โรงเรียนเดิมอีกครั้ง คราวนี้เธอกลายเป็นมือกีตาร์ฝีมือขั้นเทพ เปิดและเพื่อนจึงต้องพิสูจน์ฝีมือตัวเองเพื่อเอาชนะใจเอิญ

เสาร์ที่ ๓ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น.

The Road Within E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๗ / กำกับโดย Gren Wells / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เฮอร์ส อารีซีโอ / นำแสดงโดย Zoë Kravitz, Dev Patel, Robert Patrick / ความยาว ๑๐๐ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



เรื่องราวของ วินเซนต์ ผู้ป่วยโรคพรีเดต ที่มีผลต่อการพัฒนาระบบประสาทและการเคลื่อนไหว พ่อของเขารู้สึกอับอายกับอาการที่เป็นจึงส่งเขาไปรักษาในคลินิก ที่นั่นเขาได้พบเพื่อนร่วมห้อง อเล็กซ์ ที่ป่วยเป็นโรคย้ำคิดย้ำทำ และหลงรักกับ มาเรีย หญิงสาวที่ป่วยเป็นโรคกลัวอ้วน วันหนึ่งพวกเขาตัดสินใจขโมยรถของแพทย์ที่รักษาพวกเขาและออกไปผจญภัย

Sat 3 Mar / 13.00 / 100 min / USA / 2014

เวลา ๑๕.๐๐ น. เพื่อนไม่เก่า

(โปรแกรมเพื่อนรัก)
๒๕๕๔ / กำกับโดย เกรียงไกร วชิรธรรมพร / สร้างโดยบริษัท สหมงคลฟิล์ม (อินเตอร์เนชั่นแนล) จำกัด / นำแสดงโดย วิชญ์วิสิฐ หิรัญวงษ์กุล, ณฐพงษ์ นวลสวัสดิ์, ชานน วิกุลสุรุกราน, ปฐมวรรณ วันสุขประเสริฐ, อรรถนันต์ ปิยะเศรษฐ์, นกัณต์ธนชัย พ่วงอมสิน, อลิส ทอย, นกัสนธิ์ เจริญ, จริญญา อักษรนันท์ / ความยาว ๙๐ นาที



เรื่องราวของกลุ่มเพื่อนผู้ชายสมัยมัธยมที่เริ่มห่างเหินกัน แต่ต้องกลับมาช่วยกันปั่นจักรยานจากกรุงเทพฯ ไปล่าป่าเพื่อเป็นการแก้แค้นที่เพื่อนคนหนึ่งสอบติดมหาวิทยาลัย การเดินทางครั้งนี้ทำให้พวกเขาได้ทดสอบมิตรภาพ และได้เรียนรู้ซึ่งกันและกันอีกครั้ง

อาทิตย์ที่ ๔ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. Reuber E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๖ / กำกับโดย Axel Ranisch / สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Ruth Bickelhaupt, Heiko Pinkowski, Tadeus Ranisch / ความยาว ๗๐ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทย)



เด็กชายรือบบี้ได้ทำผิดพลาดครั้งใหญ่ เขารู้สึกเสียใจและอับอายมากจนไม่กล้ากลับไปเผชิญหน้ากับคนที่บ้าน รือบบี้จึงหนีเข้าไปอยู่ในป่า และได้เจอกับชายแปลกหน้าผู้กำลังมองหาเด็กหลงทางอย่างรือบบี้

Sun 4 Mar / 13.00 / 70 min / Germany / 2013

เวลา ๑๕.๐๐ น. E

Los exiliados románticos

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๘ / กำกับโดย Jonás Trueba / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Vito Sanz, Francesco Carril, Luis E. Parés, Renata Antonante, Isabelle Stoffel, Vahina Giocante, Miren Iza / ความยาว ๗๐ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาไทย)



วีโต, ลุยซ์ และฟรานซิสโก เป็นเพื่อนรักกัน วันหนึ่งทั้งสามตัดสินใจออกเดินทางจากเมืองมาดริดไปปารีสด้วยการขับรถตู้ โดยวางแผนว่าหากการเดินทางในครั้งนี้จะทำให้พวกเขามีโอกาสได้ค้นหาความรักไม่ว่าในรูปแบบใดก็ตาม

Sun 4 Mar / 15.00 / 70 min / Spain / 2015

อังคารที่ ๖ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

โก๋หลังวัง (โปรแกรมเพื่อนรัก)

๒๕๕๕ / กำกับโดย อัครพล อัครเศรณี / สร้างโดย บริษัท สหมงคลฟิล์ม จำกัด / แสดงนำโดย อาณัติ พานิช, บัณฑิตา ฐานวิเศษ / ความยาว ๙๕ นาที



ภาพยนตร์ที่บอกเล่าเรื่องราวของวัยรุ่นไทยในยุคทศวรรษ ๑๙๖๐ ที่นิยมเที่ยวเตร่แถบย่านการค้าวังบูรพา และฟังเพลงของเอลวิส เพรสลีย์ เล่าเรื่องราวของ วาที่ ที่เกิดไปตกหลุมรักน้องสาวของขาใหญ่แห่งย่านวังบูรพา ผู้ชอบใช้ชีวิตหรูหราฟุ่มเฟือย ทำให้สงครามลูกผู้ชายของเหล่าวัยรุ่นเล็ดร่อนได้เริ่มต้นขึ้น

พุธที่ ๗ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เพื่อนกันเฉพาะวันพระ

(โปรแกรมเพื่อนรัก)
๒๕๕๑ / กำกับโดย ธรร สิริพันธ์วรารณ / สร้างโดย บริษัท โมโนฟิล์ม จำกัด / นำแสดงโดย ธนา สุทธิกมล, ศุภาภา ตันเจริญ, ขวลิศ ศรีมันคงธรรม, เจนสุดา ปานโต / ความยาว ๙๘ นาที



ไตรรงค์ อาจารย์หนุ่มผู้กลัวผีแต่มีความสามารถพิเศษในการมองเห็นวิญญาณ ได้พบเจอกับวิญญาณจอมกวน ๒ คน ที่ชอบแกล้งคนเป็นชีวิตจิตใจ พวกเขาต้องมาร่วมมือกันช่วยเหลือผีสาวที่วนเวียนอยู่ในมหาวิทยาลัย เพื่อตามหาวิญญาณแพนหนุม ที่เชื่อกันว่าสิงอยู่ในภาพวาดสีน้ำมันของเธอ

E = English Language or English Subtitle



อาทิตย์ที่ ๑๑ มีนาคม

กิจกรรมที่! คนังโลก

ฉาย *Singin' in the Rain* (๑๙๕๒) เวลา ๑๒.๐๐ น.
ณ โรงภาพยนตร์สกาลา บัตรราคา ๑๐๐ บาททุกที่นั่ง
(งดฉายภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา)

พฤหัสบดีที่ ๘ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เทพธิดาโรงงาน

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๒๕ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท /
สร้างโดย บริษัท ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น
จำกัด / นำแสดงโดย เกรียงไกร อุณหะนันท์,
จารุณี สุขสวัสดิ์ / ความยาว ๑๑๘ นาที



ภาพยนตร์แนววิพากษ์สังคมเรื่อง
ดัง ผลงานของยุทธนา มุกดาสนิท
เรื่องราวของ อ้อย สาวชนบทที่เข้ามาทำงานใน
โรงงานทอผ้า และได้รู้จัก ป้าจันทร์ ซึ่งเธอเคารพรัก
เหมือนแม่ วันหนึ่งป้าจันทร์เกิดป่วยหนักเข้ายังถูก
โรงงานทอดทิ้ง เป็นเหตุให้อ้อยโกรธแค้นโรงงานที่
หลอกให้ลูกจ้างและไม่เคยเหลียวแล

ศุกร์ที่ ๙ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Os Imortais

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๔๖ / กำกับโดย António-Pedro
Vasconcelos / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำ
ประเทศไทย / นำแสดงโดย Joaquim
de Almeida, Emmanuelle Seigner,
Nicolau Breyner, Rogério Samora,
Filipe Duarte / ความยาว ๑๒๓ นาที (ภาษาโปรตุเกส
คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ทุก ๆ ปี อดีตนายทหารสี่คน จะมารวมตัวกันพร้อม
กับหญิงสาวอีกสี่คนเพื่อรำลึกถึงวีรกรรมสงครามที่
พวกเขามีร่วมกัน แต่ไม่นานพวกเขาก็เบื่อชีวิต
พลเรือนที่แสนจำเจ จึงตัดสินใจปล้นธนาคาร ส่งผล
ให้ ยัวควิม นายตำรวจใหญ่ ตัดสินใจไล่คดีนี้ให้ได้
ก่อนที่จะเขาจะเกษียณอายุ กลายเป็นจุดเริ่มต้นให้เขา
ค้นพบความลับที่เขาคาดไม่ถึง

Fri 9 Mar / 17.30 / 123 min / Portuguese / 2003

เสาร์ที่ ๑๐ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น.

Long Way North

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๘ / กำกับโดย Rémi Chayé /
สนับสนุนโดย Hal Distribution /
นำแสดงโดย Christa Thérêt, Peter
Hudson, Féodor Atkine / ความยาว
๘๐ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยาย
ภาษาไทยและอังกฤษ)



ภาพยนตร์แอนิเมชันฝรั่งเศสที่กวาดรางวัลจาก
เทศกาลภาพยนตร์มากมายทั่วโลก เล่าถึงเรื่องราวที่
เกิดขึ้นในรัสเซียช่วง ค.ศ. ๑๘๘๖ เมื่อคุณตาอุลลูคิน
ออกเดินทางพร้อมเรือดาไวเพื่อสำรวจหาขั้วโลก
เหนือแล้วหายสาบสูญไป ซาซ่า หลานสาวคนเดียว
ของอุลลูคิน จึงตัดสินใจออกจากบ้านเดินทางเพื่อตาม
หาคุณตา ผู้ที่เธอเชื่อว่ายังมีชีวิตอยู่

Sat 10 Mar / 13.00 / 80 min / France / 2015

เวลา ๑๕.๐๐ น.

ผีเสื้อและดอกไม้

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๒๘ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท /
สร้างโดย บริษัท ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น
จำกัด / นำแสดงโดย สุริยา เยาวรังษ์,
วาสนา พลเยี่ยม, สุเชาว์ พงษ์วิไล /
ความยาว ๑๒๗ นาที



ผลงานภาพยนตร์ทรงคุณค่าของ ยุทธนา มุกดาสนิท
ที่ได้รับเสียงชื่นชมทั้งในและต่างประเทศ และได้รับ
การขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติในปี
พ.ศ. ๒๕๕๔ เล่าเรื่องราวของ สุยัน เด็กหนุ่มที่ตัดสินใจ
ออกจากโรงเรียนเพื่อไปทำงานหารายได้ช่วยครอบครัว
จนได้ไปเข้าร่วมขบวนการกองทัพบกของเด็กหนุ่ม
จำนวนมากที่ทำงานขนข้าวขึ้นรถไฟไปขายยัง
ชายแดนมาเลเซีย เป็นผลให้เขาได้เรียนรู้ถึงเรื่องราว
ของชีวิตและมิตรภาพ

พฤหัสบดีที่ ๑๕ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Abduction (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๔๐ / กำกับโดย Takao Okawara / สนับสนุนโดย มูลนิธิ
ญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Tetsuya Watari,
Masatoshi Nagase, Miki Sakai / ความยาว ๑๑๒ นาที
(ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ณ ใจกลางเมืองโตเกียว ผู้ร้ายได้จับผู้บริหารบริษัท
สามคนซึ่งเป็นชายชรา โดยตั้งข้อเรียกร้องว่าต้องการ
ให้พวกเขาแบกรับเป่าเงินขนาดใหญ่ผ่านกลางเมือง
ของโตเกียว จนทำให้ชายทั้งสามหมดแรงแทบ
เสียชีวิต นายตำรวจที่รับผิดชอบคดีจึงต้องสืบสาว
เหตุผลของข้อเรียกร้องอันแปลกประหลาด และ
ค้นพบว่ากลุ่มชายชราเหล่านี้มีส่วนเกี่ยวข้องกับ
เหตุการณ์เลวร้ายที่เกิดขึ้นในอดีต

ศุกร์ที่ ๑๖ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

วิศกนกล่า (โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๓๔ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย นรินทร์ ทองคำ,
ณัทย์ พิจิตร / ความยาว ๑๒๙ นาที

ภาพยนตร์เรื่องยิ่งใหญ่ของยุทธนา มุกดาสนิท เล่า
เรื่องราวของชนเผ่าสมมุติที่อยู่ภายใต้กรอบประเพณี
อันเคร่งครัด จนกระทั่ง จ่อปา ชายหนุ่มผู้มีฝีมือใน
การใช้ดาบได้ปลดปล่อยชาวบ้านจากรอบบ่อเก่าด้วย
การยึดอำนาจจากผู้สำเร็จซึ่งเชื่อในความมั่งงาย แต่แล้ว
ความกล้าของจ่อปากก็เปลี่ยนไปเป็นความบ้าอำนาจ
ส่งผลให้ชาวบ้านยังคงตกอยู่ในความหวาดกลัวเช่นเดิม

เสาร์ที่ ๑๗ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. หลังคาแดง

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๓๐ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท /
สร้างโดย บริษัท ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น
จำกัด / นำแสดงโดย ธงไชย แมคอินไตย์,
จินตหรา สุขพัฒน์ / ความยาว ๑๒๖ นาที



ภาพยนตร์ที่ ยุทธนา มุกดาสนิท
ได้แรงบันดาลใจจาก *One Flew Over the Cuckoo's
Nest* หนึ่งเกี่ยวกับผู้ป่วยจิตเวชเรื่องดังของฮอลลิวูด
เล่าเรื่องของ ทองดี หนุ่มจรจัดที่ถูกจับมาอยู่ใน
โรงพยาบาลบ้า เพราะถูกเข้าใจผิดว่าคือ โภยทอง
มหาเศรษฐีผู้ที่ภรรยาของเขาต้องการให้ผู้อำนวยกา
รโรงพยาบาลเซ็นชื่อรับรองว่าเขาเป็นบ้า ที่นี้เขาได้
รู้จักกับ อาลัย และผู้คนมากมายที่มีปัญหาในชีวิต

เวลา ๑๕.๐๐ น. เจิน เจิน เจิน

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๒๖ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด /
นำแสดงโดย เกรียงไกร อุณหะนันท์,
อภิชาติ ภาณุตานนท์, ล้อต๊อก / ความยาว
๑๒๙ นาที



ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงจากหนังสือเรื่องดังในอดีต
และส่งผลให้ ยุทธนา มุกดาสนิท ได้รับรางวัลผู้กำกับ
ภาพยนตร์ยอดเยี่ยมเป็นเรื่องแรก บอกเล่าเรื่องราว
ของลูกขายนายทุนเงินกู้หน้าเลือดที่ได้รับมอบหมาย
ให้ไปเก็บค่าเช่าที่จากชาวบ้านในชุมชนแออัด แต่เขา
กลับไปตกหลุมรัก แก้ว สาวสลัมจอมแก่น และเลือก
ที่จะอยู่ข้างชาวบ้าน

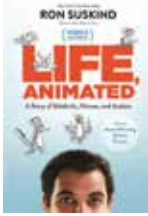


อาทิตย์ที่ ๑๘ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น.

Life, Animated

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๙ / กำกับโดย Roger Ross Williams / สนับสนุนโดย Documentary Club / ความยาว ๙๒ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



หนังสือสำหรับเด็กทุกคนในครอบครัว อิงจากหนังสือชื่อเดียวกันของ รอน ซัสคินด์ นักข่าวรางวัลพูลิตเซอร์ซึ่งมีอันต้องหัวใจสลายเมื่อโอเวน ลูกชายแสนน่ารักวัย ๓ ขวบของเขา กลายเป็นเด็กพิเศษที่ไม่ปฏิสัมพันธ์กับทุกคนรอบข้าง แต่ปาฏิหาริย์ก็มีจริง เมื่อโอเวนได้พบกับ “การ์ตูนดิสนีย์”

Sun 18 Mar / 13.00 / 92 min / USA / 2016

เวลา ๑๕.๐๐ น. **น้ำพุ**

(โปรแกรมผลงานยูธนา มุกดาสนิท)
๒๕๒๗ / กำกับโดย ยูธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท ไรฟ์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย ภทราวดี มีชูธน, อำพล ลำพูน / ความยาว ๑๓๐ นาที



ภาพยนตร์เรื่องสำคัญของ ยูธนา มุกดาสนิท ซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๖ เล่าเรื่องราวที่ได้รับแรงบันดาลใจมาจากชีวิตของ น้ำพุ ลูกชายนักเขียนชื่อดัง สุวรรณี สุคนธา ผู้เติบโตท่ามกลางปัญหาความสัมพันธ์ระหว่างพ่อและแม่ และคิดว่าไม่มีใครเข้าใจในตัวเขา น้ำพุจึงเริ่มคบหาเพื่อนเพื่อเสพยา โดยไม่รู้ว่าการพึ่งพาตัวเองเดินไปสู่จุดจบอันน่าเศร้า

อังคารที่ ๒๐ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Dias de Nietzsche em Turim

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๔๔ / กำกับโดย Júlio Bressane / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Fernando Eiras, Paulo José, Leandra Leal / ความยาว ๘๕ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์จำลองเหตุการณ์เมื่อครั้งที่นักปรัชญาคนสำคัญของ ศตวรรษที่ ๑๙ ฟรีดริช นิทเช่ เดินทางมาเยือนเมืองตูรินของอิตาลี และอาศัยอยู่ที่นั่นเป็นเวลาหลายเดือน จนได้เขียนหนังสือปรัชญาที่โด่งดังที่สุดสองเล่ม โดยภาพยนตร์ได้พาชมสถานที่และเมืองที่นิทเช่ได้เดินทางสำรวจ พร้อมคำบรรยายที่มาจากความคิดเห็น ข้อคิด บทสรุป และรายงานจากสมุดบันทึกและกระดานโน้ตของนิทเช่เอง

Tue 20 Mar / 17.30 / 85 min / Brazil / 2001

พุธที่ ๒๑ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

มีงู เพื่อนกันจนวันตาย (โปรแกรมเพื่อนรัก)

๒๕๕๕ / กำกับโดย อัครชัย สัตโถวิท / สร้างโดย บริษัท พระนครฟิล์ม จำกัด / นำแสดงโดย มาริโอ้ เมาเร่อ, ณัฐชา จันทพันธ์, มนชนก แสงฉายเพียงเพ็ญ, ราณี แคมเปน / ความยาว ๑๑๐ นาที

สอง เด็กหนุ่มจากกรุงเทพฯ ที่ต้องการอิสระเพราะถูกแม่ชดเชยชีวิต ได้ย้ายมาอยู่เชียงใหม่กับพี่สาว ซึ่งเรียนระดับมหาวิทยาลัยอยู่ที่นั่น ที่โรงเรียน โชคชะตาได้นำพาให้สองรู้จักกัน กัน หนุ่มหล่อบ้านรวยที่เป็นหัวใจในการทะเลาะวิวาทของเพื่อน ๆ เขาจึงได้เข้ามาเรียนรู้ความหมายของคำว่าเพื่อนและชีวิตด้านมืดของวัยรุ่นที่ซบเซาขมขื่น

พฤหัสบดีที่ ๒๒ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

18-80 เพื่อนซี้ไม่มีตัว (โปรแกรมเพื่อนรัก)

๒๕๔๐ / กำกับโดย กิตติกร เลียวศิริกุล / สร้างโดย บริษัท อาร์เอส จำกัด / นำแสดงโดย อนันต์ บุนนาค, ประภาณ อังคชัยศักดิ์, ธนา สุทธิกมล / ความยาว ๘๑ นาที

ไอ้เด็กหนุ่มวัย ๑๘ ปี ผู้มีพรสวรรค์ทางการเล่นดนตรีต้องเดินทางไปทีเกาะแห่งหนึ่งกับป๊วย ๘๐ ปี โดยเขาวางแผนจะทิ้งป๊วยที่เกาะ แล้วไปร่วมประกวดวงดนตรีกับพวกเพื่อน แต่ทุกอย่างไม่เป็นเช่นนั้น เมื่อเขาออกจากเกาะไม่ได้เพราะมีพายุ ในขณะที่เดียวกัน เขาก็ได้ค้นพบว่าป๊วยกลับมาที่เกาะนี้เพื่อค้นหาบางสิ่งบางอย่างตั้งแต่ครั้งอดีต

ศุกร์ที่ ๒๓ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ดูหนังคลาสสิก กับ ม.ล.วราภา เกษมศรี

ร่วมชมหนังคลาสสิกกับ ม.ล.วราภา เกษมศรี ผู้อยู่เบื้องหลังหนังไทยเรื่องสำคัญหลายเรื่องและเป็นครูสอนภาพยนตร์แก่นักเรียนโรงเรียนทางเลือกหรือค่ายอบรมต่าง ๆ มากมาย ที่จะมาชวนผู้ชมร่วมแลกเปลี่ยนมุมมองต่อโลกและชีวิตหลังชมภาพยนตร์

เสาร์ที่ ๒๔ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น.

เทพธิดาบาร์ 21

(โปรแกรมผลงานยูธนา มุกดาสนิท)
๒๕๒๑ / กำกับโดย ยูธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท ไรฟ์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย จันทรา ชัยนาม, สุเชาว์ พงษ์วิไล, ไกรลาศ เกียรติไกร / ความยาว ๑๒๙ นาที



ผลงานการกำกับภาพยนตร์อย่างเต็มตัวเรื่องแรกของยูธนา มุกดาสนิท โดยดัดแปลงมาจากบทละครเรื่องดังของฝรั่งเศส และนำเสนอออกมาในรูปแบบของหนังเพลง เล่าเรื่องราวของ ลินดา สาวประจำ “บาร์ 21” ผู้ผิดหวังในความรักและบังเอิญเข้าไปพัวพันกับเหตุการณ์ฆาตกรรมบนรถไฟ ต่อมาเธอได้พบกับ ทนง ชายหนุ่มผู้หาทางมาใกล้ชิดกับเธอ โดยหาว่าไม่แท้จริงแล้วเขาหวังผลประโยชน์บางอย่างจากความเป็นคนชู้ของเธอ

เวลา ๑๕.๐๐ น. **ลานดาร**

พิธีประทัพรอยมือรอยเท้าเป็นดาวดวงที่ ๑๗๙ ของ จันทรา ชัยนาม



อาทิตย์ที่ ๒๕ มีนาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น.

The 400 Blows

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๐๒ / กำกับโดย François Truffaut / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และสถาบันฝรั่งเศสประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Jean-Pierre L  aud, Albert Rémy, Claire Maurier / ความยาว ๙๙ นาที



ภาพยนตร์ขาวดำคลาสสิกระดับโลก ที่ได้รับคำยกย่องจากนักวิจารณ์และผู้ชมมาทุกรุ่น ผลงานชิ้นเอกของ ฟร็องซัวส์ ทรูฟฟอต หนึ่งในผู้กำกับยุคคลื่นลูกใหม่ของฝรั่งเศส เล่าเรื่องราวของ อดองแตง เด็กชายหัวขบถ ผู้อยากหลบหนีไปจากปัญหาที่ต้องเผชิญหน้าทั้งที่บ้านและโรงเรียน

Sun 25 Mar / 13.00 / 99 min / France / 1959

เวลา ๑๕.๐๐ น.

โปรแกรมพิเศษ ดูหนังกับโอม

พบกับภาพยนตร์จากการคัดสรรของ โอม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์



อังคารที่ ๒๗ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เพื่อนคู่แค้น (โปรแกรมเพื่อนรัก)

๒๕๑๙ / กำกับโดย นันทวัฒน์ / สร้างโดย วิจารณ์พินิจ / นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, นิรุจน์ ศิริภรรยา, นัยนา ชีวานันท์, ครรชิต ขวัญประชา / ความยาว ๑๔๙ นาที



แซน กับ วิง เป็นเพื่อนรักกัน แต่ทั้งสองกลับไปแอบชอบผู้หญิงคนเดียวกันคือ ครูศรีแพร จนในที่สุด วิงก็สามารถพิชิตหัวใจครูศรีแพรได้ สร้างความแค้นใจให้แซนถึงกับต้องฆ่าคนแล้วโยนความผิดให้วิง วิงต้องติดคุกจากความผิดที่ตนไม่ก่อ ด้วยเหตุนี้จึงแค้นอกออกมาเพื่อชำระบัญชีแค้น และสงครามระหว่างเพื่อนก็ได้ก่อตัวขึ้น

พุธที่ ๒๘ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ยุวชนทหาร เปิดเทอมไปสว

(โปรแกรมผลงานยูธนา มุกดาสนิท)
๒๕๔๓ / กำกับโดย ยูธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท แกรมมีภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย รุ่งเรือง อนันตยะ, วรยศ พานิชไพรภพ, รอน บรรจงสร้าง / ความยาว ๑๒๐ นาที



ภาพยนตร์เรื่องยาวเรื่องสุดท้ายของ ยูธนา มุกดาสนิท เล่าเรื่องจริงของกลุ่มเด็กนักเรียน ๘ คน ของโรงเรียนศรีอยุธยา จ.ชุมพร ที่พร้อมใจกันอาสาไปเป็นยุวชนทหารเพื่อเสริมกำลังพลของชาติที่มีไม่เพียงพอหากเกิดสงคราม กระทั่งเมื่อทหารญี่ปุ่นยกพลขึ้นบกที่ จ.ชุมพร ยุวชนทหารทั้งหมดจึงร่วมแรงร่วมใจออกไปรบเพื่อป้องกันประเทศ

พฤหัสบดีที่ ๒๙ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เพื่อน (โปรแกรมเพื่อนรัก)

๒๕๒๙ / กำกับโดย อภิชาติ โพธิ์โพธิ์ / สร้างโดย พลสยามภาพยนตร์ / นำแสดง โดย เรวดี พุทธินันท์, อนุสรณ์ จันทรงษ์, เทียน พิสุทธิ์, เสก เสกสรชัยเจริญ / ความยาว ๑๐๑ นาที



เรื่องราวของพนักงานธนาคารหนุ่มที่ต้องเลี้ยงลูกชายตามลำพัง เพราะภรรยามีปัญหาจิตใจ วันหนึ่งเขาตัดสินใจลาพักและออกเดินทางไปให้พระธาตุที่เชียงใหม่ แล้วโชคชะดาก็ทำให้เขายอมให้เด็กสาวกลุ่มหนึ่งติดรถไปด้วย แต่เหตุการณ์กลับเลวร้าย เมื่อเขาขับรถชนตำรวจเสียชีวิตโดยไม่ตั้งใจขณะเดินทางกลับ

ศุกร์ที่ ๓๐ มีนาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ทองปาน

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท) ๒๕๒๐ / กำกับโดย ไพจง โทษสถล, สุรัช จันทิมาธร, ยุทธนา มุกดาสนิท, รัชมี เผ่าเหลืองทอง / สร้างโดย Isan Film: Mike Morrow / นำแสดงโดย อองอาจ เมธีวรรณ, ผม่อม พิลาสมบัติ / ความยาว ๖๐ นาที



ภาพยนตร์นอกกระแสที่ได้รับแรงบันดาลใจมาจากปัญหาสร้างเขื่อนผามองในปี พ.ศ. ๒๕๑๘ แสดงให้เห็นถึงชีวิตชาวบ้านตัวเล็ก ๆ ซึ่งได้รับผลกระทบจากการสร้างเขื่อน และการล่มสลายของนักวิชาการ นักปกครอง และผู้เชี่ยวชาญต่าง ๆ ขณะที่ภาพยนตร์ยังสร้างไม่เสร็จสมบูรณ์ ได้เกิดเหตุการณ์ ๖ ตุลาคม ๒๕๑๙ และกลายเป็นหนังต้องห้ามอยู่ระยะเวลานาน ปัจจุบันได้รับการขึ้นทะเบียนจากหอภาพยนตร์ให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ

เสาร์ที่ ๓๑ มีนาคม

กิจกรรมภาพยนตร์สัปดาห์ Lumière! แสงแรกแห่งโลกภาพยนตร์

เวลา ๑๓.๐๐ น. Lumière! E

๒๕๕๙ / กำกับโดย Thierry Frémaux / สร้างโดย Sorties d'Usine Productions, Centre National du Cinéma et de L'image Animée, Institut Lumière / ความยาว ๙๐ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)



สารคดีที่จะทำให้หัวใจของรักหนังเต้นแรง! กับภาพอันคมชัดหลังการบูรณะขึ้นใหม่ และเกร็ดประวัติศาสตร์นอกตำราของภาพยนตร์ขนาดสั้นนับร้อยเรื่องระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๙๕-๑๙๐๕ ที่สร้างโดยพี่น้องลูมิเอร์ ผู้ให้กำเนิดภาพยนตร์โลกอย่างเป็นทางการ

Sat 31 Mar / 13.00 / 90 min / France / 2016

เวลา ๑๕.๐๐ น. ภาพยนตร์สัปดาห์

สนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ ประวิทย์ แต่งอักษร นักวิจารณ์ภาพยนตร์ ดร.พิชัยวัฒน์ แสงประพาฬ แห่งวิทยาลัยนวัตกรรม สื่อสารสังคม มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ และ ดร.ปาริชาติ ทาชาดี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



อาทิตย์ที่ ๑ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น.

The People vs. Fritz Bauer

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๘ / กำกับโดย Lars Kraume / สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Rüdiger Klink, Burghart Klaußner, Andrej Kaminsky / ความยาว ๑๐๕ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทย)



หลังสงครามโลกครั้งที่สอง ในปี ค.ศ. ๑๙๕๗ นายเบอาเออร์ได้รับหลักฐานที่ซ่อนของอาชญากรรมสงครามผู้ซึ่งมีส่วนในการจับตัวชาวยิวครั้งใหญ่ เขาต้องการให้เกิดการพิจารณาคดีในประเทศ แต่รัฐบาลของประเทศนั้นต้องการปิดเรื่องราวความโหดร้ายที่เคยเกิดขึ้น เบอาเออร์ไม่มีทางเลือกจึงติดต่อกับหน่วยสายลับ MOSSAD ของอิสราเอลเพื่อให้ช่วยในการทำคดี และทำให้เขากลายเป็นกบฏต่อประเทศเยอรมัน

เวลา ๑๕.๐๐ น.

Requisitos para ser una persona normal E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๘ / กำกับโดย Leticia Dolera / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Leticia Dolera, Manuel Burque, Jordi Llodrà / ความยาว ๙๔ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



มาเรียตั้งเป้าหมายชีวิตว่าเธอจะต้องเป็นปกติเหมือนคนทั่วไปให้ได้ เธอจึงทำการคุณสมบัติที่เธอเชื่อว่าคนปกติจะต้องมี เธอได้ร่วมมือกับ บอร์มา ชายอ้วนที่เห็นด้วยกับเป้าหมายของเธอ โดยมาเรียจะช่วยเขาลดน้ำหนัก ส่วนเขาจะช่วยเธอให้เป็นคนปกติ แต่แล้วมาเรียก็ต้องแปลกใจเมื่อพบว่าน้องชายผู้เป็นอติสติกของเขามีคุณสมบัติดังกล่าวยุติทุกอย่าง

Sun 1 Apr / 15.00 / 94 min / Spain / 2015

อังคารที่ ๓ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

แม่ย่านาง (โปรแกรมผลงานรอง เค้ามูลคดี)

๒๕๑๓ / กำกับโดย เนรมิต / สร้างโดย อัมพรภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, พิศมัย วิไลศักดิ์ / ความยาว ๑๑๔ นาที

ภาพยนตร์เรื่องแรกที่รอง เค้ามูลคดี แสดงอย่างเต็มตัว เรื่องราวของ เชี่ยว เด็กวัดผู้ซื่อสัตย์ที่ไปขัดขวาง



จอม ซึ่งแอบมาขโมยเงินวัด แต่เขากลับถูกเข้าใจผิดว่าเป็นคนขโมยเงินเสียเอง เชี่ยวตัดสินใจออกจากวัดมาอยู่บนเรือขายสินค้าของแป้นและบุญเหลือ ซึ่งเป็นเรือโบราณที่มีแม่ย่านางคอยปกป้อง โดยที่เชี่ยวไม่รู้เลยว่าในอดีตชาตินั้นแม่ย่านางตนนี้เคยมีรักที่ไม่สมหวังกับตน

พุธที่ ๔ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

Sayonara Fraulein (โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๓๐ / กำกับโดย Omori Kazuki / สนับสนุนโดย มูลนิธิญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Ikuko Adachi, Mari Kouno, Aiko Kurebayashi / ความยาว ๙๒ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

อิกุโอะ นักศึกษามหาวิทยาลัยที่ทำงานทำไม่นานก็ถูกไล่ออกจากงาน เธอรู้สึกหมดกำลังใจจึงตัดสินใจกลับไปขอความช่วยเหลือจากที่บ้าน แต่กลับต้องมาเจอกับพ่อที่อยากจะกลับไปเป็นนักร้องบนเวทีและแม่ที่อยากตามความฝันด้วยการเป็นคนฝึกปลาโลมา เธอจึงกลับไปตามหาเพื่อนเก่าเพื่อขอคำปรึกษา ทำให้เธอได้พบกับผู้คนมากมาย

พฤหัสบดีที่ ๕ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

หนึ่งใจเดียวกัน (โปรแกรมผลงานรอง เค้ามูลคดี)

๒๕๕๑ / กำกับโดย สิริปกรณ วงศ์เจริญทรัพย์ / สร้างโดย บริษัทไทยนครฟิล์ม จำกัด, บริษัท โอเรียนทอล อยส์ จำกัด / นำแสดงโดย ทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนราชกัญญา สิริวัฒนาพรรณวดี, ศุภวัฒน์ คณารศ, ศิรพันธ์ วัฒนจินดา / ความยาว ๙๘ นาที

พิมพ์ดาว เป็นนักธุรกิจหญิงที่ประสบความสำเร็จ ที่คิดว่าความสำเร็จที่สมบูรณ์ประกอบด้วยชื่อเสียงและความมั่งคั่ง จนเมื่อเธอได้สูญเสียลูกสาวไปจากอุบัติเหตุทางรถยนต์ เธอได้ตัดสินใจมุ่งหน้าสู่ชนบทเพื่อพัฒนาโรงเรียนที่ยากจน ทำให้เธอได้พบกับโรงเรียนเพียงหลวง โรงเรียนเล็ก ๆ ที่อยู่ท่ามกลางธรรมชาติ และได้เรียนรู้ถึงการให้ การแบ่งปันและใจที่เป็นสุขจากผู้คนที่นี่

วันที่ ๖-๑๒ เมษายน

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นเจ้าภาพจัดงานประชุมและสัมมนาประจำปี สมาคมอนุรักษ์สื่อโสตทัศนแห่งชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๒ (จดหมายเหตุภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา) อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่หน้า ๑๐-๑๑

ศุกร์ที่ ๑๓ - จันทร์ที่ ๑๖ เมษายน

โปรแกรมพิเศษ พิธีสมโภชฯ ชมหนังไทยคลาสสิกฉายด้วยฟิล์ม ๓๕ มม. ตลอดทั้งเทศกาลสงกรานต์

ศุกร์ที่ ๑๓ เมษายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

เรือนแพ

๒๕๐๔ / กำกับโดย พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าภาณุพันธุ์ยุคล และเนรมิต / สร้างโดย อัครินภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ไชยา สุริยัน, ส. อาสนจินดา, มาเรีย จาง / ความยาว ๑๒๕ นาที

ภาพยนตร์ยอดเยี่ยมรางวัลตุ๊กตาทองประจำปี พ.ศ. ๒๕๐๕ เรื่องราวของ เจน แก้ว และรินสามคนเพื่อนรักที่



หลงรัก เพ็ญ ผู้หญิงคนเดียวที่ทั้งหมดอาศัยอยู่ด้วยกันที่เรือนแพริมน้ำ ต่อมาพวกเขาต่างต้องแยกย้ายจากกัน โดยเจนซึ่งเรียนจบปริญญาด้วยคะแนนเกียรตินิยมไปสมัครเป็นตำรวจ รินไปเป็นนักร้อง และแก้วไปเป็นนักมวย อันเป็นบทบาทชีวิตที่ทำให้เกิดโศกนาฏกรรม เมื่อเพื่อนรักทั้งสามต้องโคจรกลับมาพบกัน

เสาร์ที่ ๑๔ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **เงิน เงิน เงิน**

๒๕๐๘ / กำกับโดย พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอนุสรณ์มงคลการ / สร้างโดย บริษัท ละโว้ภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา เขาวงกต / ความยาว ๑๙๖ นาที

ภาพยนตร์เพลงเรื่องดังแห่งละโว้ภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติเมื่อปีพ.ศ. ๒๕๕๕ และเป็นการแสดงในภาพยนตร์ ๓๕ มม. เรื่องแรกของมิตร ชัยบัญชา เรื่องราวของ ขุนทิริญ นายทุนเงินกู้หน้าเลือดที่ต้องผิดหวังล้มหมอบหมายให้ อรรถพล หลานชายตัวดีนำสัญญาเงินกู้ไปไล่ที่คนในชุมชน แต่เขากลับเลือกเข้าข้างชาวบ้าน จนขุนทิริญยื่นข้อเสนอให้หาเงินมา ๑ ล้านบาทเพื่อไล่ที่ชุมชนให้เป็นอิสระจากหนี้เงินกู้

อาทิตย์ที่ ๑๕ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **ข้าวฟ่างดินสลาย**

๒๕๔๘ / กำกับโดย มารุต / สร้างโดย หนุมานภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ชะศรีอุบล, งามตา ศุภพงษ์ / ความยาว ๑๐๗ นาที

ภาพยนตร์ที่สร้างจากบทประพันธ์ชิ้นหนึ่งของ มัลลย์ ฐิติณี ได้รับรางวัลตุ๊กตาทองสาขากำลัณยยอดเยี่ยม (๓๕ มม.) จากการประกวดภาพยนตร์ไทยครั้งแรก เล่าเรื่องราวของ ยุพดี สาวหัวสมัยใหม่จากเมืองหลวงที่ได้แต่งงานกับ พ่อไป ชายชราเจ้าของปางไม้แห่งเมืองกำแพงเพชร แต่เธอกลับไปสนิทกับหลานชายวัยหนุ่มของเขา จนเกิดเป็นรักต้องห้าม



เวลา ๑๕.๐๐ น. **ปกรังโซย**

๒๕๐๑ / กำกับโดย หม่อมอุบล ยุคล ณ อยุธยา / สร้างโดย บริษัท ละโว้ภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย สมยศ อินทรกำแหง, รัตนารักษ์ อินทรกำแหง / ความยาว ๙๓ นาที

ภาพยนตร์ไทยยอดเยี่ยมจากเหตุการณ์สงครามปราบฮ่อ ในสมัยรัชกาลที่ ๕ เรื่องราวของร้อยตรีเต็ม และทหารในบังคับบัญชาที่ต้องเดินทางไปสังเสียบ กระสุนปืน และเวชภัณฑ์ ให้แก่ค่ายทหารไทยที่กำลังขาดแคลนอยู่ที่เมืองใด ปฏิบัติการนี้ต้องรักษาเป็นความลับมิให้ฝ่ายจีนฮ่อล่วงรู้ เพื่อให้ค่ายทหารไทยที่เมืองใดถูกบุกโจมตี



จันทร์ที่ ๑๖ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **น้ำตาไม่หวาน**

๒๕๐๗ / กำกับโดย รัตน์ เปสตันยี / สร้างโดย หนุมานภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เมตตา รุ่งรัตน์ / ความยาว ๑๒๑ นาที

ผลงานภาพยนตร์เรื่องสุดท้ายของ รัตน์ เปสตันยี เล่าเรื่องราวของชนชั้นสูง ทายาทมหาเศรษฐีเจ้าของบริษัทปลูกหม่อน ที่ยินยอมแต่งงานกับ น้ำตาล ลูกสาวของเพื่อนชาวอินเดียของพ่อเพราะหวังมรดก และทำทุกวิถีทางเพื่อให้เธอชอบอยู่กับตน เพื่อจะได้แต่งงานใหม่กับวัชร หญิงสาวที่เขารักสุดหัวใจ



อังคารที่ ๑๗ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ทการณณ์ ภาค ๑

(โปรแกรมผลงานรอง คำมูลคดี)
๒๕๒๓ / กำกับโดย ล็อตดอก / สร้างโดย บริษัท ไฟว์สตาร์โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย ล็อตดอก, นิรุติ ศิริจรรยา, ดวงใจ หทัยกาญจน์ / ความยาว ๑๑๔ นาที

เรื่องราวสนุกสนานเฮฮาเริ่มต้นขึ้นเมื่อ รอง ด้อย สุข และอาจารย์ยอด จับโดนโบแดงในวันเกณฑ์ทหาร และถูกส่งเข้าค่ายไปพร้อมกับ พงศักดิ์ พระเอกลิเก จนกระทั่ง จำเริญ ได้พาเหล่าพลทหารหน้าใหม่เหล่านี้ไปทำความสะออดบ้านผู้พันที่มีลูกสาวแสนสวย เรื่องวุ่น ๆ ในค่ายทหารจึงเกิดขึ้น

พุธที่ ๑๘ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ไฟซ่อนเชื้อ

(โปรแกรมผลงานรอง คำมูลคดี)
๒๕๓๐ / กำกับโดย ศุภสิทธิ์ / สร้างโดย มานพภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ฉัตรชัย เปล่งพานิช, สันชัย เปล่งพานิช / ความยาว ๑๐๐ นาที

เรื่องราวของ พรรณ สาวสังคมผู้ถูกโกงเงินสินเนื้อประดาตัว และมาอาศัยอยู่กับ พรน้องสาวที่อยู่กินกับก๊วน แพนหนุ่มซึ่งไม่ชอบหน้าพรรณเท่าไรนัก แต่ด้วยความอยากรู้ต้นตอของหนี้สินของพรรณ ก๊วนจึงไปตามสืบเรื่องของพรรณถึงกรุงเทพฯ และพบว่าแท้จริงแล้วพรรณมีอาการทางประสาทจนเป็นอันตรายแก่คนรอบข้าง เขาจึงต้องตัดสินใจทำอะไรสักอย่าง ระหว่างที่เธอกำลังมีรักครั้งใหม่กับ เกริกเกียรติหนุ่มหล่อหน้าทีการงานดี



พฤหัสบดีที่ ๑๙ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

มนต์รักลูกทุ่ง

(โปรแกรมผลงานรอง คำมูลคดี)
๒๕๒๕ / กำกับโดย รังสี ทัศนพยัคฆ์ / สร้างโดย พูนทรัพย์โปรดักชั่น / นำแสดงโดย พูน ทรัพย์ทรัพย์, หทัยรัตน์ นอมตวนิชย์, สายัณห์ จันทวิบูลย์, อำภา ภูษิต / ความยาว ๑๒๘ นาที

หนังเพลงเรื่องดังที่ได้รับรางวัลเป็นภาพยนตร์และละครโทรทัศน์มาแล้วหลายครั้ง เรื่องราวของ คล้า หนุ่มชาวนาผู้ยากจน กับ ทองกวาว ลูกสาวคนสวยของ นายทองก้อน เศรษฐีในหมู่บ้าน ที่ถูกกีดกันมิให้สมหวังในความรัก เพราะนายทองก้อนตั้งคานสอดทองกวาวไว้ถึงสิบหมื่น ทั้งยังเตรียมส่งทองกวาวไปอยู่กับ ป้าทองคำ เศรษฐีผู้เป็นญาติผู้ใหญ่ที่กรุงเทพฯ



ศุกร์ที่ ๒๐ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ดูหนังคลาสสิก กับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกติน

ชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลก และวิเคราะห์วิจารณ์ประเด็นต่าง ๆ ที่มองเห็นในภาพยนตร์ กับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกติน นักวิจารณ์ภาพยนตร์ชั้นครู



เสาร์ที่ ๒๑ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. 20 ใหม่

ยูทิร์นวัย หัวใจริเกร้น

(โปรแกรมผลงานรอง คำมูลคดี)
๒๕๕๙ / กำกับโดย อารยะ สุริหาร / สร้างโดย ซิง เมเจอร์เอ็นเตอร์เทนเมนท์ / นำแสดงโดย ดาวิกา โฮร์เน่, สรสิทธิ์ ศักดิ์ปรีชา, ฤทธิภูมิ พิบุลสงคราม / ความยาว ๑๓๐ นาที

ปาน เป็นหญิงสาวหัวดี ปากจัด จนคนในครอบครัววางแผนจะส่งเธอไปอยู่บ้านพักคนชรา แต่แล้วโชคชะตากลับเล่นตลกทำให้เธอย้อนวัยไปเป็นสาวอายุยี่สิบอีกครั้ง ปานจึงได้โอกาสทำในสิ่งที่ตัวเองไม่เคยได้ทำในอดีต และตัดสินใจเข้าร่วมวงดนตรีของ บุมหลานรัก



เวลา ๑๕.๐๐ น. **Finding Calico**

๒๕๕๙ / กำกับโดย Yoshihiro Fukagawa / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เอิร์ธ อาร์ชีเอ / นำแสดงโดย Kayoko Kishimoto, Kii Kitano, Sayu Kubota / ความยาว ๑๑๐ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายไทย)

ชายชราชื่อโมโหอาศัยอยู่ตามลำพังหลังจากภรรยาเสียชีวิตไป โดยมี แม่แมวที่ภรรยาเคยให้อาหารทุกวันคอยมาเยี่ยมเยียน แม้เขาจะไม่ชอบและคอยไล่มันออกจากบ้านทุกวัน อยู่มาวันหนึ่งมันได้หายตัวไป จนทุกคนในชุมชนต่างพากันเป็นกังวล ทำให้เขาเริ่มออกตามหาด้วยความสงสัยว่าเหตุใดทุกคนรวมถึงภรรยาของเขาถึงรักเจ้าแมวดำนี



อาทิตย์ที่ ๒๒ เมษายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **Santiago**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๐ / กำกับโดย João Moreira Salles / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / ความยาว ๘๐ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

สารคดีชาวตาจากบราซิลที่กวาดรางวัลทั้งในและต่างประเทศ เรื่องราวของ ซานเตียโก ชายที่หนีจากทำหน้าที่เป็นพ่อบ้านให้กับครอบครัวของผู้กำกับสารคดีเรื่องนี้มานานหลายปี เขายังมีงานอดิเรกนั่นคือการสะสมและเก็บข้อมูลประวัติศาสตร์ของนครร้ายทั่วโลก



Sun 22 Apr / 13.00 / 80 min / Brazil / 2007

เวลา ๑๕.๐๐ น. **Return to Homs**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๖ / กำกับโดย Talal Derki / สนับสนุนโดย Documentary Club / นำแสดงโดย Abdul Basset Saroot, Ossama / ความยาว ๘๐ นาที (ภาษาอาหรับ คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)

หนังสารคดีรางวัลที่เปี่ยมพลังจากประเทศซีเรีย ใช้เวลานานกว่า ๓ ปี ติดตามชีวิตของสองเด็กหนุ่มนับจากวันที่เริ่มฝืนถึงเสรีภาพจนถึงวันที่พวกเขาถูกสถานการณ์ความรุนแรงรอบตัวในบ้านเกิดบีบบังคับให้ต้องลี้ภัยข้ามพรมแดน



Sun 22 Apr / 15.00 / 80 min / Syria, Germany / 2013



อังกะรี ๒๕ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

กองร้อยสอยรัก

(โปรแกรมผลงานรอง เค้ามูลคดี)
๒๕๓๑ / กำกับโดย รอง เค้ามูลคดี /
อำนวยการสร้างโดย ปทุมวดี โสภพรณ /
นำแสดงโดย ฉัตรชัย เปล่งพานิช, จารุณี
สุขสวัสดิ์ / ความยาว ๑๑๔ นาที



ภาพยนตร์ผลงานการสร้างของ
ครอบครัวเค้ามูลคดี โดยรอง เค้ามูลคดี รับหน้าที่
เป็นผู้กำกับและร่วมแสดง พร้อมด้วยคู่ชีวิต ปทุมวดี
โสภพรณ เรื่องราวเริ่มต้นขึ้นเมื่อกองร้อยทหาร
พรานในชุมชนแห่งหนึ่ง ประกาศรับสมัครทหารใหม่
ทั้งชายและหญิง ส่งผลให้มีผู้สมัครเป็นจำนวนมาก
ในขณะที่ผู้กองหนุ่มรูปหล่อมาดเยือกก็ได้นำประจำ
การใหม่ทีนี้ เมื่อทหารใหม่ต้องมาเจอกับครูฝึกจอม
ป่วนและเรื่องวุ่น ๆ ในค่ายทหาร ความสนุกสนานจึง
เกิดขึ้น

พุธที่ ๒๕ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

Capitães de Abril E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๔๓ / กำกับโดย Maria de Medeiros /
สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูต
โปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดง
โดย Stefano Accorsi, Maria de
Medeiros, Joaquim de Almeida /
ความยาว ๑๒๓ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ภาพยนตร์เล่าเรื่องราวเหตุการณ์ที่นำไปสู่วันที่ ๒๕
เมษายน ค.ศ. ๑๙๗๔ ซึ่งเป็นวันที่ประชาชนก่อการ
ปฏิวัติเพื่อปลดแอกจากระบอบเผด็จการที่ปกครอง
โปรตุเกสมานานหลายทศวรรษ ผ่านเรื่องราวของ
นายทหารหนุ่มที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการปลุกระดมให้
เกิดการปฏิวัติภายในกองกำลังทหาร

Wed 25 Apr / 17.30 / 123 min / Portuguese / 2000

พฤหัสบดีที่ ๒๖ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

สัตว์สาวผู้น่ารัก (โปรแกรมผลงานรอง เค้ามูลคดี)
๒๕๒๕ / กำกับโดย สมเดช สันติประสา / สร้างโดย พูนทรัพย์
โปรดักชั่น / นำแสดงโดย สิริรัตน์ นวทรัพย์, เอกรัฐ ศรีบุญ
จรัตน์, ลินดา คำธัญเจริญ, รอง เค้ามูลคดี / ความยาว ๑๐๖
นาที



เรื่องราวของ น้อย เด็ก
ผู้หญิงที่ชีวิตครอบครัว
พลัดพราก เมื่อพ่อแม่ถูกฆ่า
ตายทำให้เธอตกใจจึงหนี
เข้าไปในป่าด้วยความกลัว หลังจากเธอหายไป
ชาวบ้านได้ออกตามหาอยู่หลายปีแต่ก็ไม่เคยเจอ
วันหนึ่ง มีนักข่าวเข้าไปหาข่าวในอุทยานและถ่ายรูป
ติดหญิงสาวเปลือยกาย เป็นเหตุให้บรรณาธิการ
หนังสือพิมพ์ส่ง ชายน้อย และ ประจัน เข้าไปในป่า
เพื่อตามหาหญิงสาวซึ่งก็คือน้อยผู้หายสาบสูญ

ศุกร์ที่ ๒๗ – อาทิตย์ที่ ๒๙ เมษายน โปรแกรมพิเศษ Retrospective Jean-Pierre Melville

ศุกร์ที่ ๒๗ เมษายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

Reservoir Dogs E

๒๕๓๕ / กำกับโดย Quentin Tarantino / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย /
นำแสดงโดย Harvey Keitel, Tim Roth, Michael Madsen,
Chris Penn, Steve Buscemi / ความยาว ๙๙ นาที (ภาษา
อังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ผลงานภาพยนตร์เรื่องแรกของ เคเวนดิน ทาร์นติโน
ผู้กำกับชื่อดังชาวอเมริกัน ที่แสดงให้เห็นถึงชั้นเชิง
และลีลาอันเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัวของเขา เล่า
เรื่องราวของอาชญากรหกคนที่ถูกจ้างจากมหาเศรษฐี
คนหนึ่งให้ปล้นเพชร โดยที่พวกเขาต่างไม่รู้ชื่อหรือ
ตัวตนที่แท้จริงของกันและกัน

Fri 27 Apr / 17.30 / 99 min / USA / 1992

เสาร์ที่ ๒๘ เมษายน ๒๕๖๑

เวลา ๑๒.๐๐ น. In the Mood for Melville E

๒๕๖๐ / กำกับโดย Benjamin Clavel / สนับสนุนโดย สถาน-
เอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / ความยาว ๕๘
นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)

ภาพยนตร์สารคดีว่าด้วยผลงานของ ฌอง ปีแอร์
เมลวิลล์ ผู้กำกับระดับตำนานของฝรั่งเศส ผู้มี
เอกลักษณ์ชัดเจนในการสร้างภาพยนตร์โดยเฉพาะ
แนวอาชญากรรม ซึ่งมีอิทธิพลอย่างมากต่อนักสร้าง
ภาพยนตร์หลายรุ่นแม้กระทั่งในแถบเอเชีย

Sat 28 Apr / 12.00 / 58 min / France / 2017

เวลา ๑๓.๐๕ น. Army of Shadows E

๒๕๑๒ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / นำแสดง
โดย Lino Ventura, Paul Meurisse, Jean-Pierre Cassel /
ความยาว ๑๔๕ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทยและ
อังกฤษ)

ผลงานภาพยนตร์ชิ้นสำคัญของ ฌอง ปีแอร์ เมลวิลล์
เล่าเรื่องราวของกระบวนการใต้ดินในฝรั่งเศสที่ต้อง
เผชิญกับความโดดเดี่ยวขณะที่พยายามต่อสู้เพื่อ
ปลดแอกจากการยึดครองของอดอล์ฟ ฮิตเลอร์ และ
กองทัพนาซี ภาพยนตร์เรื่องนี้ไม่ได้รับอนุญาตให้ฉาย
ในประเทศสหรัฐอเมริกาถึงสามสิบเจ็ดปี ก่อนจะ
สามารถฉายครั้งแรกในปี พ.ศ. ๒๕๔๔

Sat 28 Apr / 13.15 / 145 min / France / 1969

เวลา ๑๖.๐๐ น. Miller's Crossing E

๒๕๓๓ / กำกับโดย Joel Coen, Ethan Coen / สนับสนุน
โดย สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย /
นำแสดงโดย Gabriel Byrne, Albert Finney, John Turturro /
ความยาว ๑๑๕ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ผลงานเรื่องดังของพี่น้องโคเอน ผู้กำกับชื่อดังชาว
อเมริกัน เรื่องราวของ ทอม เรแกน ผู้เป็นที่ปรึกษา
ให้แก่หัวหน้าใหญ่มาเฟียที่ชื่อ ลีโอ แต่เมื่อ จอนนี่
แคสเปอร์ มาเพียคู่แข่งต้องการฆ่าคนทำบัญชีของ
บ่อนซึ่งเป็นลูกน้องของลีโอ ทอมจึงพยายามหาทาง
ยุติสงครามระหว่างสองกลุ่มมาเฟียที่กำลังจะเกิดขึ้น
แต่ในขณะเดียวกันเขากลับแอบมีความสัมพันธ์กับ
เวอร์น่า หญิงสาวผู้เป็นคนรักของลีโอ

Sat 28 Apr / 16.00 / 1990 / 115 min / USA

พบกับผลงานภาพยนตร์ของ ฌอง ปีแอร์ เมลวิลล์
(Jean-Pierre Melville) ผู้กำกับคนสำคัญแห่ง
ฝรั่งเศส รวมไปถึงสารคดีเกี่ยวกับผลงานของเขา และ
ภาพยนตร์เรื่องอื่น ๆ ที่ได้รับอิทธิพลจากงานของ
เมลวิลล์



อาทิตย์ที่ ๒๙ เมษายน ๒๕๖๑

เวลา ๑๓.๐๐ น. Léon Morin, Priest E

๒๕๐๔ / กำกับโดย Jean-Pierre Melville / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / นำแสดง
โดย Jean-Paul Belmondo, Emmanuelle Riva, Irène
Tunc / ความยาว ๑๑๗ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษา
ไทยและอังกฤษ)

ณ เมืองเล็ก ๆ แห่งหนึ่งของฝรั่งเศสที่ตกอยู่ภายใต้
การยึดครองของเยอรมนี บาร์นี แม่หม้ายสาวอาศัย
อยู่กับลูกสาวตามลำพัง วันหนึ่งเธอตัดสินใจสารภาพ
บาปกับบาทหลวง ด้วยความตั้งใจที่จะวิจารณ์ศาสนา
คริสต์ให้เขาฟัง เพราะตัวเธอเองไม่ได้นับถือศาสนา
ใด ๆ แต่กลับทำให้เธอได้พบกับบาทหลวงหนุ่มคน
หนึ่งที่ยินดีที่จะพูดคุยเรื่องเหล่านี้กับเธอ หลังจาก
การพบปะกันบ่อยครั้ง บาร์นีเริ่มมีความรู้สึกพิเศษ
ต่อเขา

Sun 29 Apr / 13.00 / 117 min / France, Italy / 1961

เวลา ๑๕.๐๐ น. ดุหนังกับโดม

The Silence of the Sea E

๒๔๙๐ / กำกับโดย Jean-Pierre
Melville / สนับสนุนโดย สถาน-
เอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำ
ประเทศไทย / นำแสดงโดย Howard
Vernon, Nicole Stéphane,
Jean-Marie Robain / ความยาว ๘๗
นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษา
ไทยและอังกฤษ)



ดัดแปลงมาจากนวนิยายที่เขียนขึ้นขณะที่ประเทศ
ฝรั่งเศสถูกยึดครองช่วงสงครามโลกครั้งที่สอง ซึ่งใน
ช่วงดังกล่าวมีการประกาศให้ประชาชนที่อยู่ภายใต้
อาณาเขตปกครองยินยอมให้ทหารเยอรมันเข้าไป
อาศัยอยู่ด้วย ภาพยนตร์เล่าเรื่องชายแก่และหลาน
สาวที่จำใจต้องยอมต้อนรับทหารเยอรมัน แต่ทั้งสอง
กลับปฏิเสธที่จะมีปฏิสัมพันธ์กับนายทหารดังกล่าว
และทำราวกับว่าเขาไม่มีตัวตน

Sun 29 Apr / 15.00 / 87 min / France / 1947

เวลา ๑๗.๐๐ น. สนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์





22nd SHORT

CALL FOR ENTRY

เทศกาลภาพยนตร์สั้นครั้งที่ 22 เปิดรับสมัคร

- ภาพยนตร์สั้นความยาวไม่เกิน 30 นาที (ยกเว้นประเภทภาพยนตร์สารคดี)
- ภาพยนตร์ที่เกิน 30 นาที สามารถส่งให้คัดเลือกเพื่อฉายโชว์ได้
- ไม่จำกัดรูปแบบและเนื้อหา
- สร้างเสร็จหลังวันที่ 1 มกราคม 2560 เท่านั้น

กรอกใบสมัครออนไลน์และส่งผลงานได้ที่ลิงก์

<http://bit.ly/22ThaishortEntryform>

หรือส่งผลงานมาที่ เทศกาลภาพยนตร์สั้นครั้งที่ 22

ตู้ ปณ.6 ปณจ.พุทธมณฑล จ.นครปฐม 73170

หมดเขตรับสมัคร วันที่ 31 พฤษภาคม 2561

(ยึดวันที่ตามตราประทับไปรษณีย์และการกรอกใบสมัครลิงก์ออนไลน์)

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

thaishortfilmfestival หรือ 02 482 2013-14 ต่อ 109

